



Les Tunisiens, le climat social, émotionnel et le processus démocratique

**Avril 2012
Sigma Conseil**

**PAR HASSEN ZARGOUNI
DG SIGMA CONSEIL**

- Population de référence : Individus de 18 ans, tunisiens, résidant dans les 24 gouvernorats.
- Méthode d'échantillonnage : Sondage par stratification.
- Points d'échantillonnage (ou sous-strates) : 100 secteurs (sous-imada) tirés aléatoirement.
- Taille de l'échantillon : 1000 unités.
- Erreur d'échantillonnage maximale: $\pm 3.1\%$.
- Date d'administration des interviews : du 22 mars au 18 avril 2012.
- Mode d'interview : face à face.

Climat émotionnel

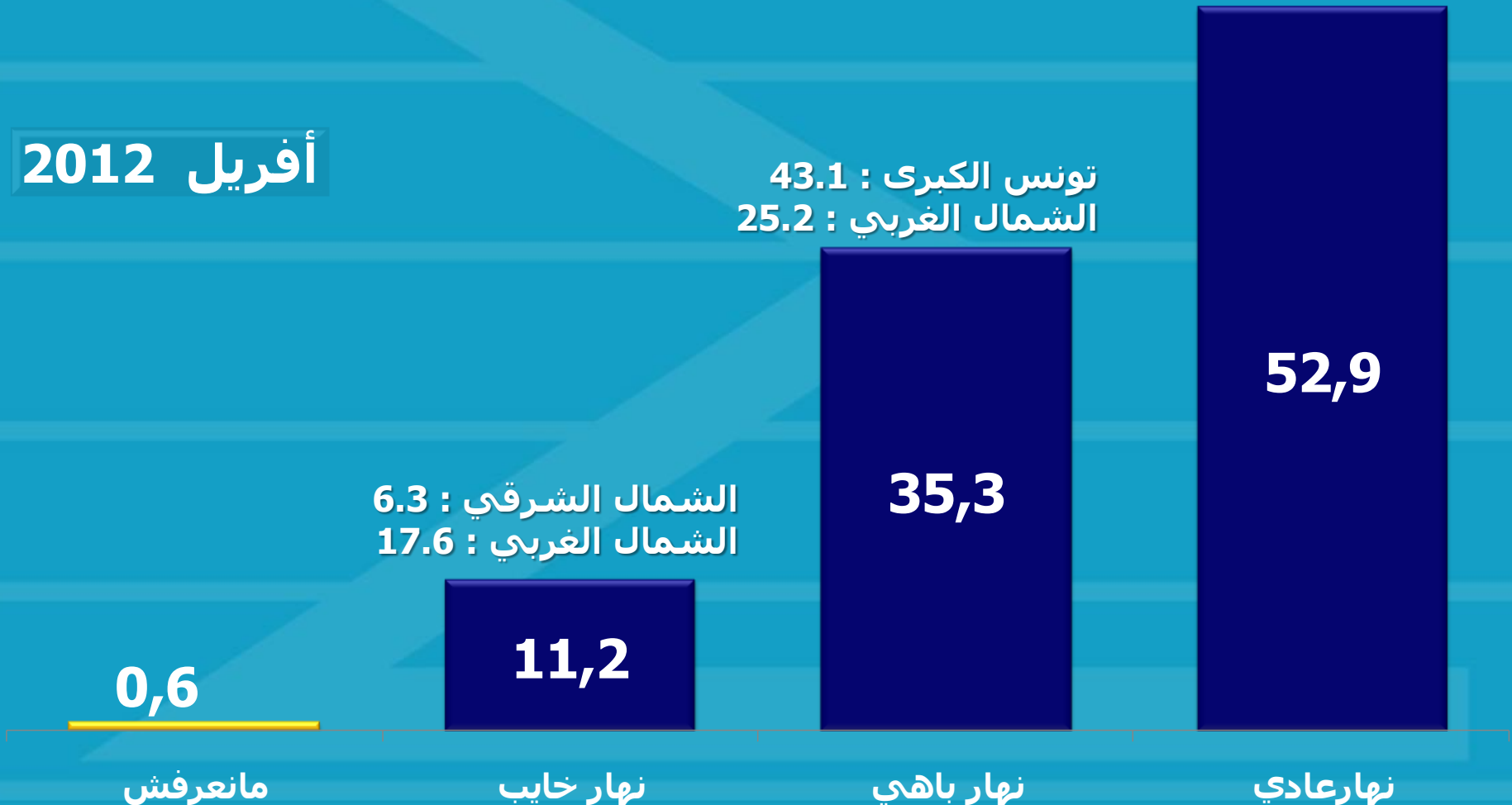


وصف نهار اليوم

كيفاش تنجم توصف نهارك اليوم؟

To begin, how would you describe your day today—has it been a typical day, a particularly good day, or a particularly bad day?

أفريل 2012



توا كي تخمم في المستقبل عامة، تقول إلي إنت متفائل ولا متشائم على مستقبل البلاد ؟

And now thinking about the future, overall, today are you optimistic or pessimistic about the future of the country?

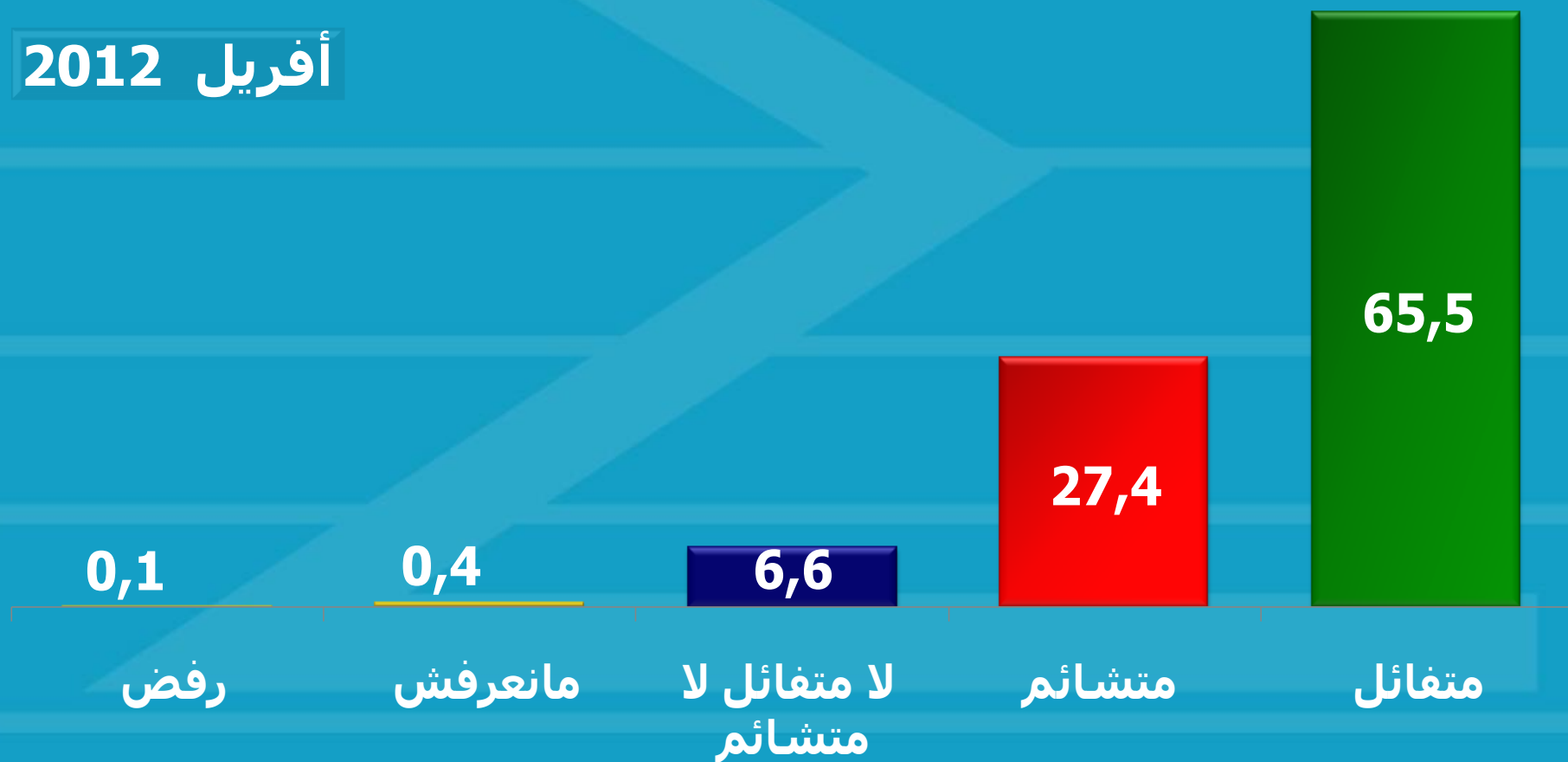
أقل من 30 سنة : 56.2

بين 30 و 55 سنة : 71.2

تونس الكبرى : 59.4

الوسط الغربي : 73.2

أفريل 2012



Climat socio-économique



الطريقة للى تسير بها الأمور فبلادنا اليوم



بصفة عامة انت راضي ولا موش راضي على الطريقة للى تسير بها الأمور فبلادنا اليوم؟

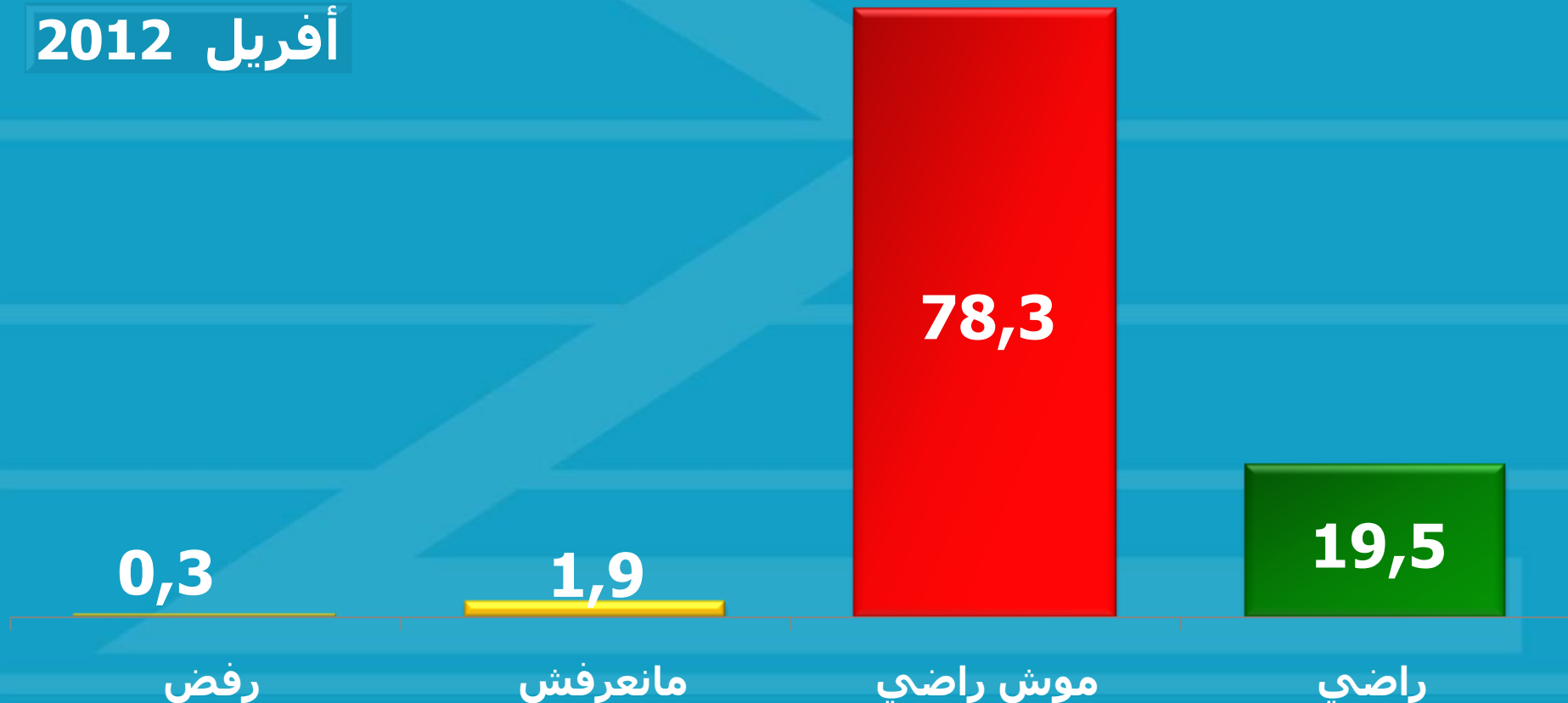
Overall, are you satisfied or dissatisfied with the way things are going in our country today?

أقل من 30 سنة : 81.2

بين 30 و 55 سنة : 77.5

55 سنة و ما فوق : 74.3

أفريل 2012



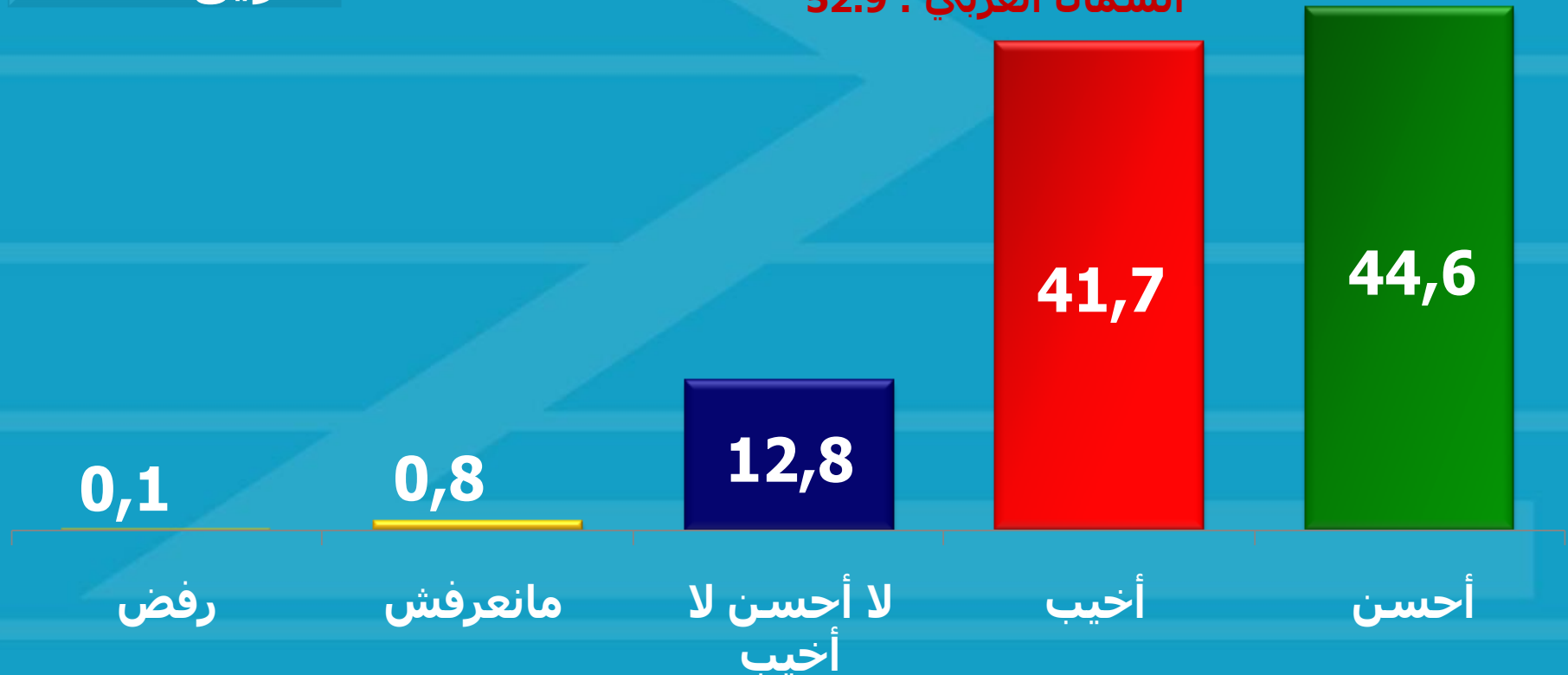
تونس توأ كي زين العابدين ما عادش في الحكم

حسب رأيك، توأ كي زين العابدين بن علي معادش في الحكم، تونس أحسن ولا أخيب ملي
كانت عليه قبل ؟
In your opinion, now that Zine el-Abidine Ben Ali is not in power, is
Tunisia better off or worse off?

أفريل 2012

الفئة العمرية 55 سنة
و ما فوق: 49.3
الجنوب: 67.4

أقل من 30 سنة : 49.3
الشمال الغربي : 52.9



وصف الحالة المالية متاع دارك



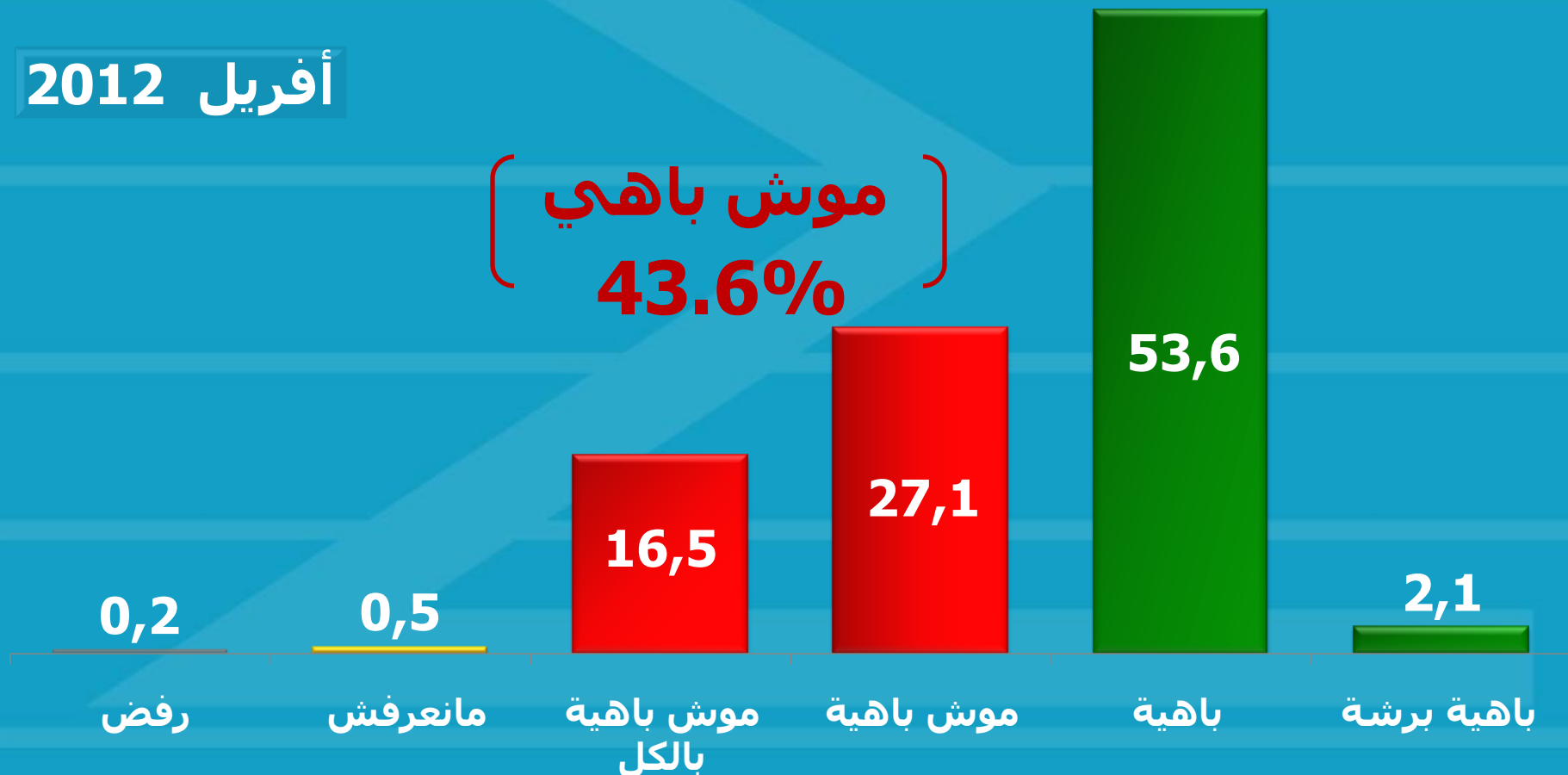
كيفاش تنجم توصف الحالة المالية متاع دارك ؟

Now thinking about your personal economic situation, how would you describe it – is it very good, somewhat good, somewhat bad or very bad?

باهي
55.7%

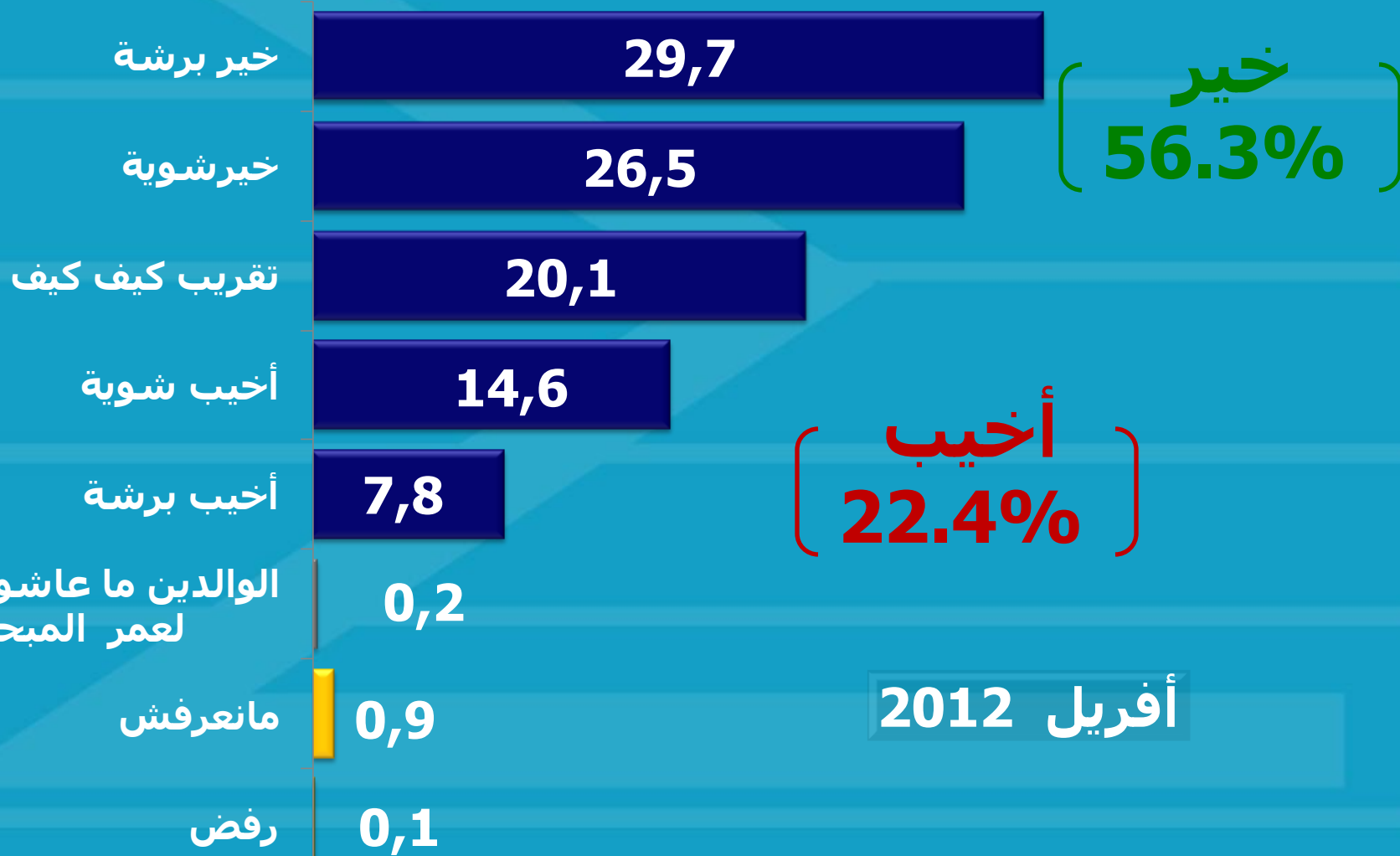
أفريل 2012

موش باهي
43.6%



مستوى العيش توا بالمقارنة مع مستوى عيش والديك

بالمقارنة مع والديك كيف كانوا في عمرك إنت توا، حسب رأيك مستوى العيش متاعك توا خير برشة، خيرشوية، تقرب كيف كيف، أخيب شوية ولا أخيب برشة ملي كانوا عليه هوما؟

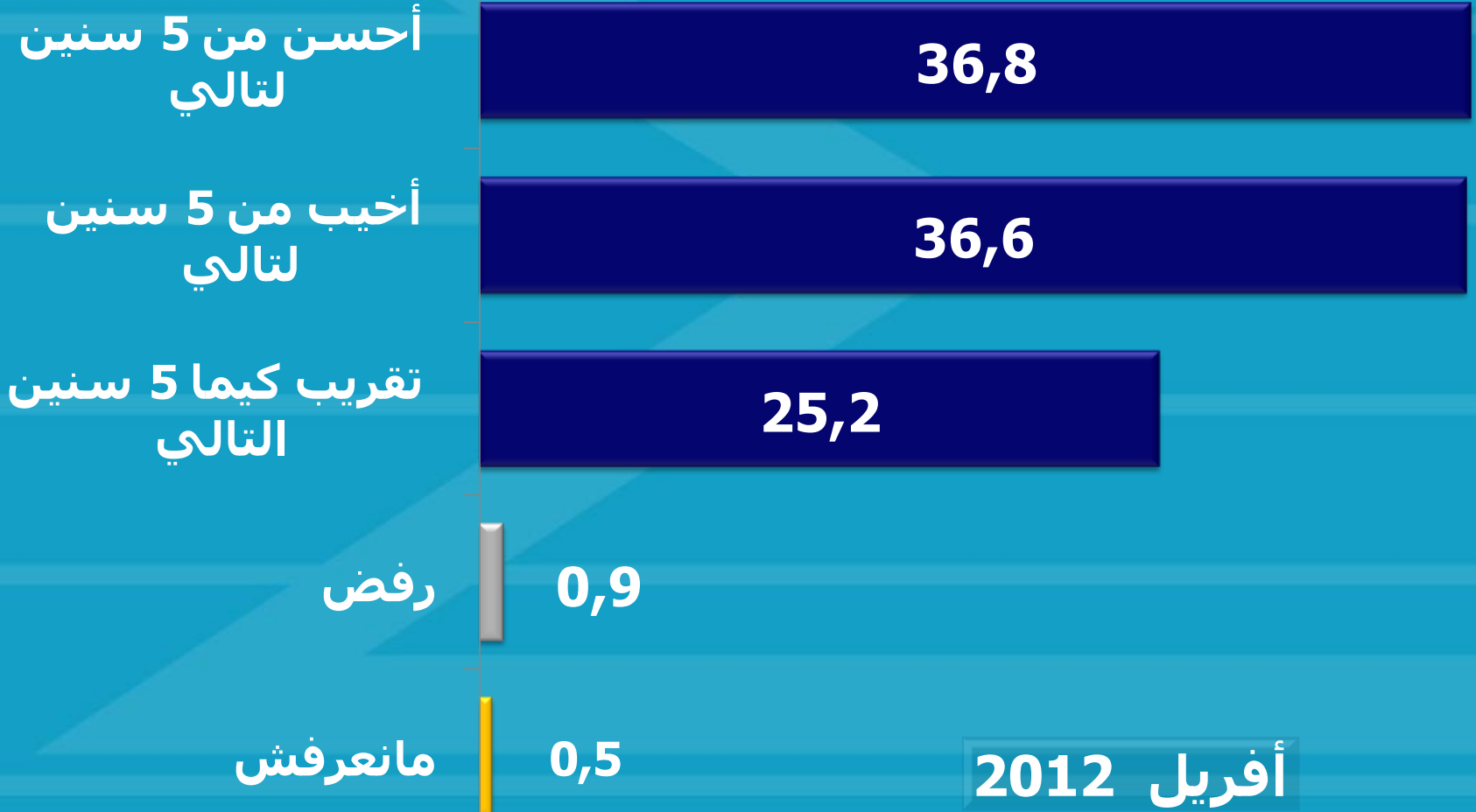


الوضع المالي توّأ



كي تخمّم في الوضع المالي متاعك إنت وعائلتك خمسة سنين لتالي تقول إلي وضعيتك المالية توّأ.....؟

And thinking about how you and your family were doing financially five years ago. Would you say you are better off today than you were five years ago, worse off today than you were five years ago, or are you doing about the same today as you were five years ago?



أفريل 2012

الشباب و الخدمة

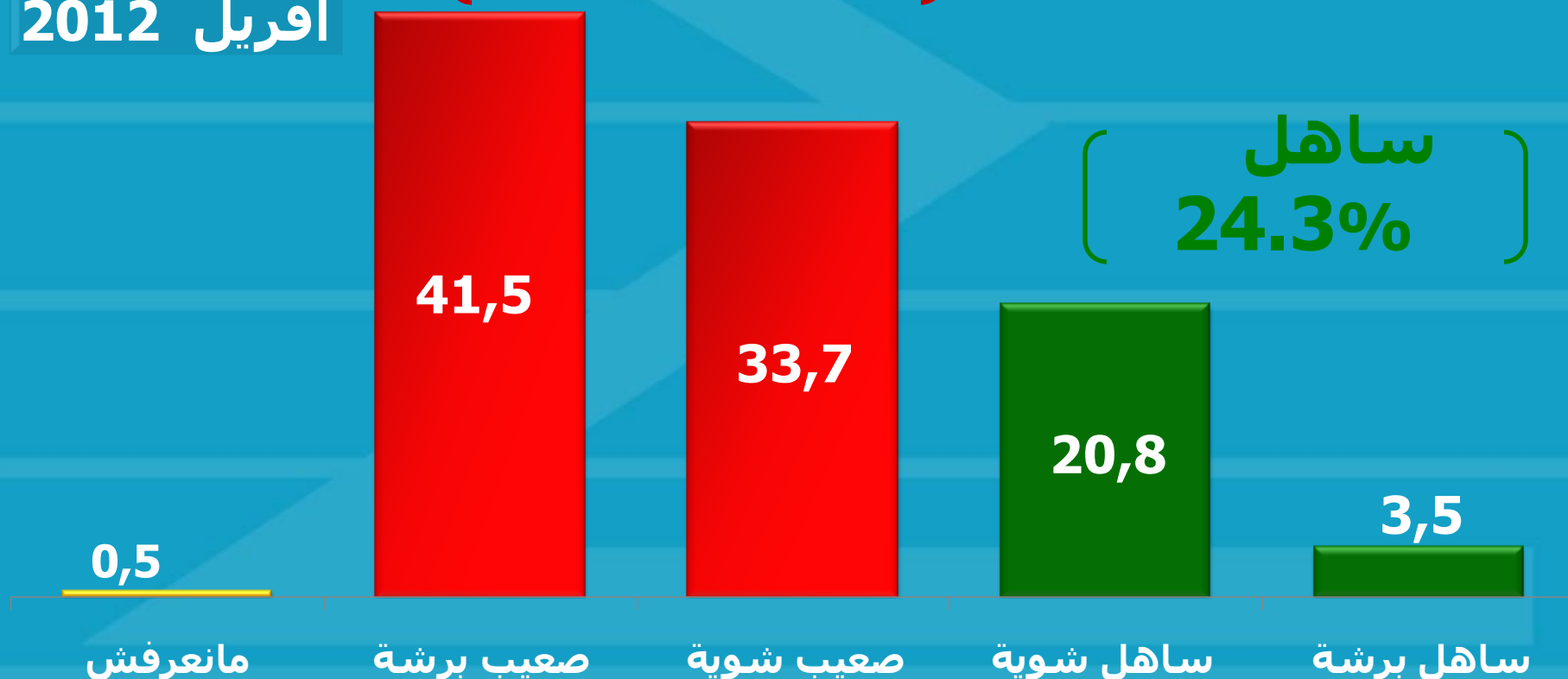
قداش ساهل ولا صعب في بلادنا باش الشباب يلقاو خدمة خير من والديهم وباش يوليو اغنى من اللي كانوا عليه هوما في عمرهم؟

How easy or difficult is it in our country for a young person to get a better job and to become wealthier than his or her parents were – very easy, somewhat easy, somewhat difficult or very difficult?

أفريل 2012

(صعب 75.2%)

(ساهل 24.3%)



الخدمة و ضمان النجاح



قلي انهو مل إقتراحات هاذوما يقرب الأكثر لرأيك الشخصي حتى كان مش بالضبط ؟

Which statement comes closer to your own views, even if neither is exactly right? Most people can succeed if they are willing to work hard OR Hard work is no guarantee of success for most people

أغلبية الناس ينجمو ينجحوا
في حياتهم إذا كانوا مستعدين
بش يخدموا برشة

72,5

الخدمة برشة ما تشكلكش
ضمان متاع نجاح

23,9

الزوز كيف كيف

3,0

أفريل 2012

مانعرفش

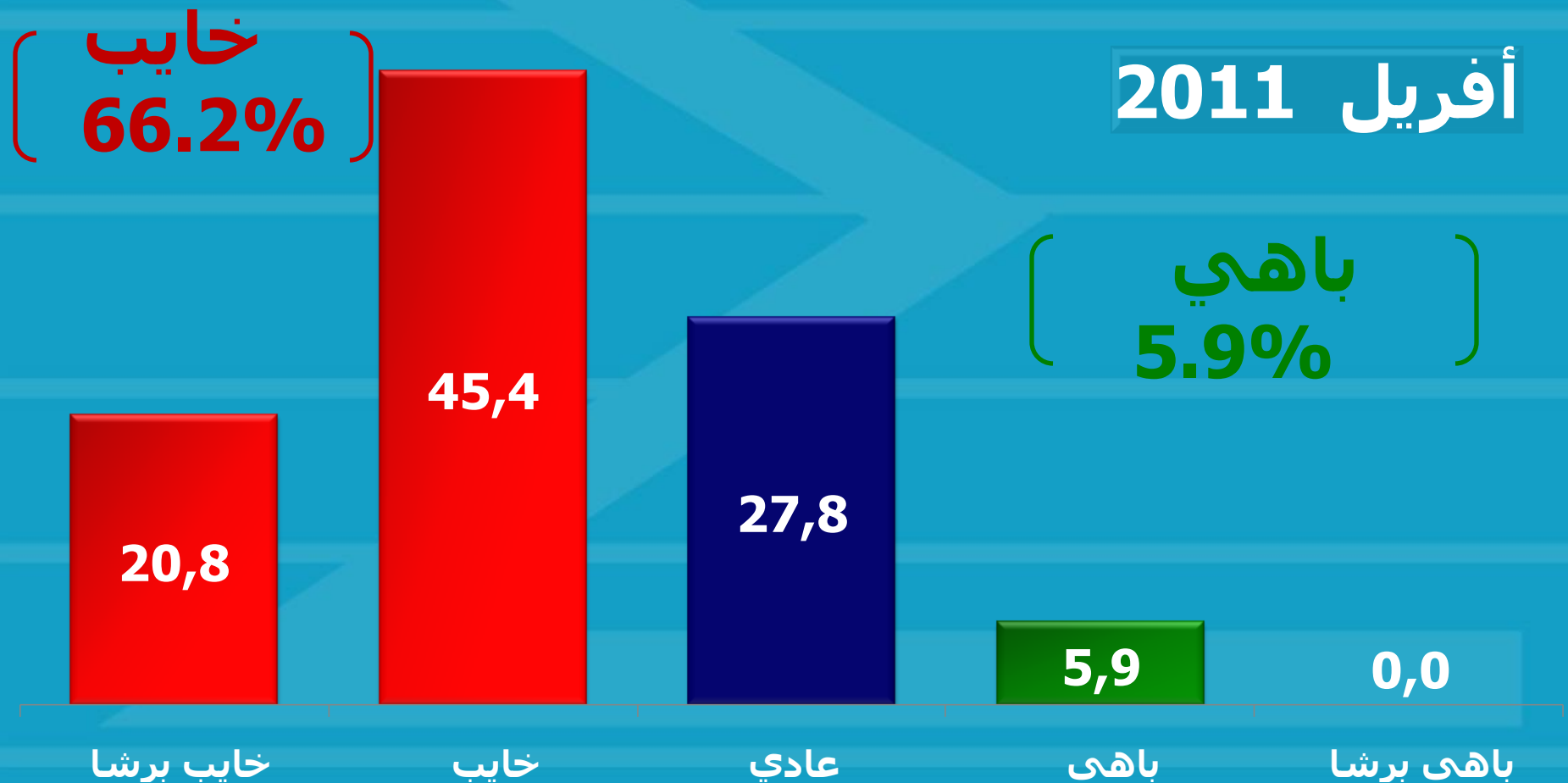
0,6

Situation économique



الوضع الاقتصادي في تونس ثلاثة أشهر بعد اندلاع الثورة

حاليا الوضع الاقتصادي في البلاد



الوضع الاقتصادي في تونس حاليا



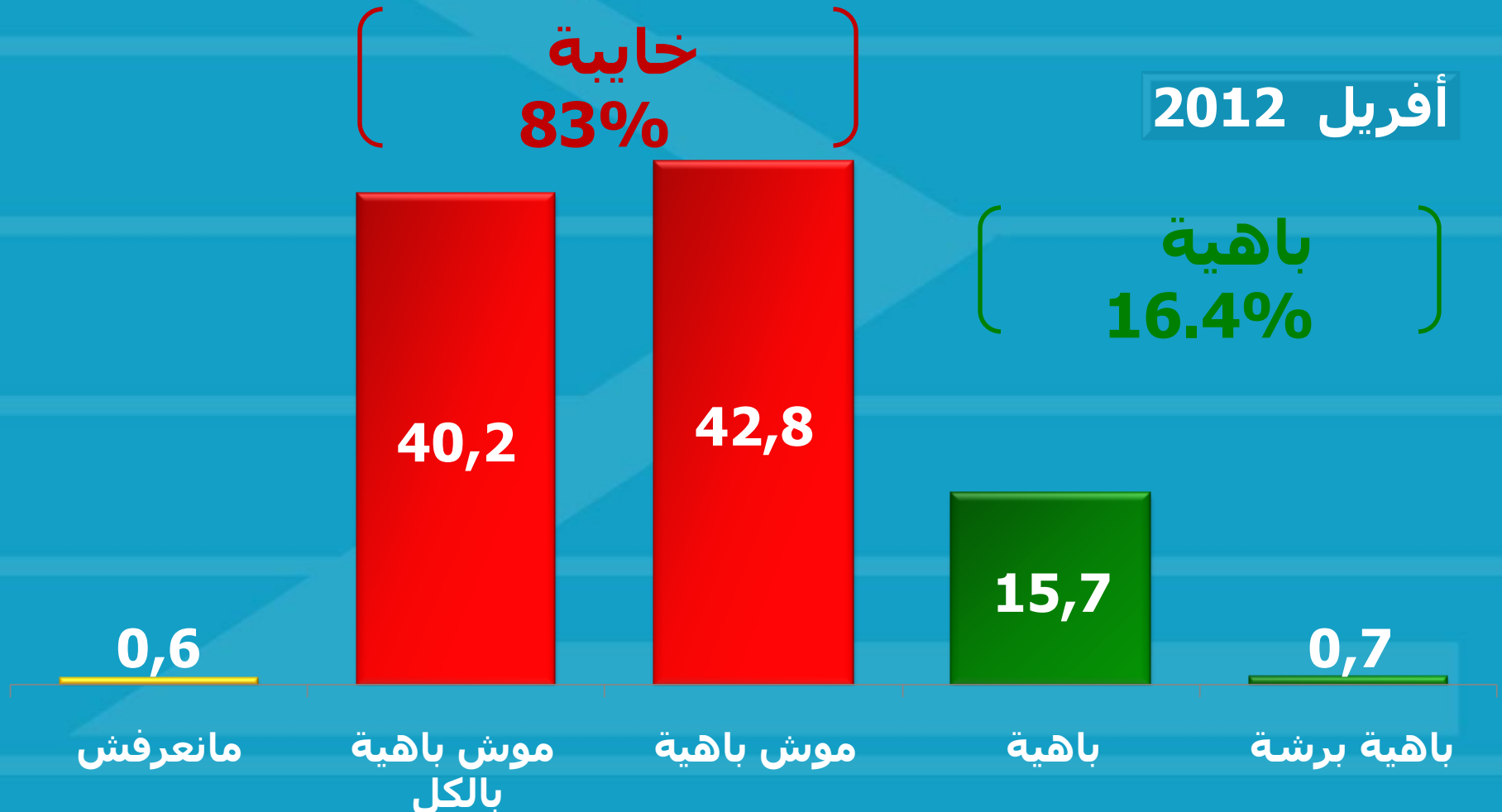
كيفاش تشوف الوضعية الاقتصادية الحالية ؟

Now thinking about our economic situation, how would you describe the current economic situation in (survey country) – is it very good, somewhat good, somewhat bad or very bad?

أفريل 2012

خايبة
83%

باهية
16.4%



الوضع الإقتصادي في بلادنا باش يتحسن في ...



في قدها الاقتصاد التونسي باش يرجع كما كان في آخر ديسمبر 2010 ؟

في غضون أكثر من سنة

46,4

في غضون سنة

21,8

في غضون ستة أشهر

15,5

في غضون ثلاثة أشهر

3,9

في غضون أشهر

1,5

أبدا

0,3

مانعرفش

10,5

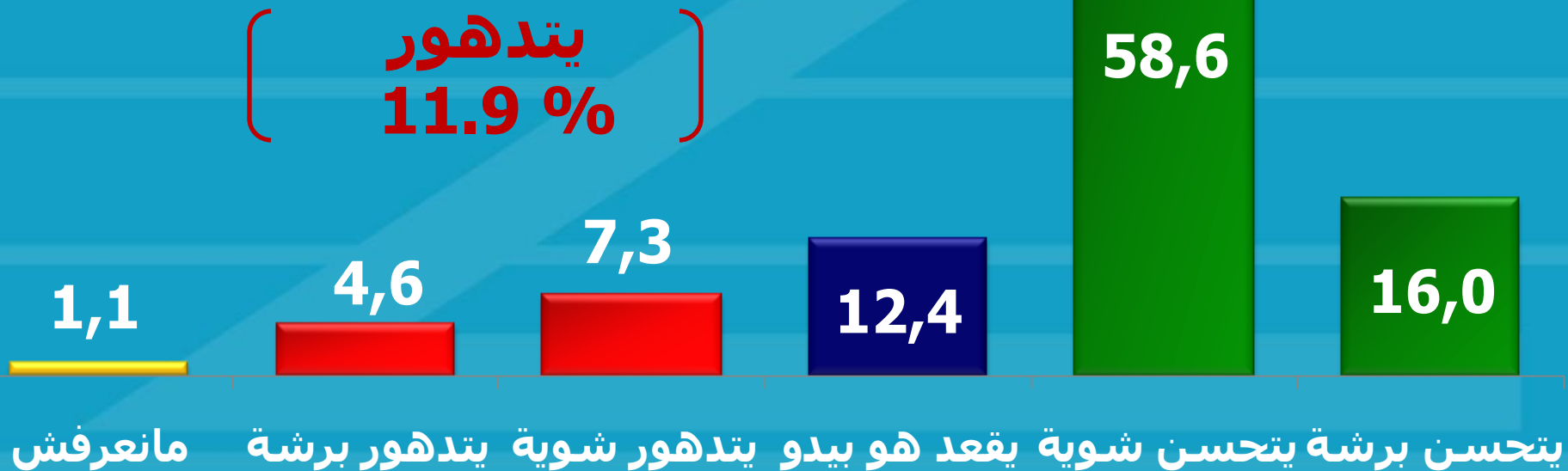
أفريل 2011

في إل 12 شهر جايين، الوضع الإقتصادي في بلادنا باش...



And over the next 12 months do you expect the economic situation in our country to improve a lot, improve a little, remain the same, worsen a little or worsen a lot?

أفريل 2012



المسؤول الأول عن المشاكل الإقتصادية الحالية في بلادنا



شكون أكثر طرف نجمو نلوموه على المشاكل الإقتصادية الحالية في بلادنا ؟

أفريل 2012

الحكومة التونسية

53,5

الشعب التونسي

31,2

البنوك و غيرها من المؤسسات المالية
الكبرى

4,6

حتى واحد من هاذم

3,5

الولايات المتحدة الأمريكية

2,7

الإتحاد الأوروبي

0,5

مانعرفش

3,4

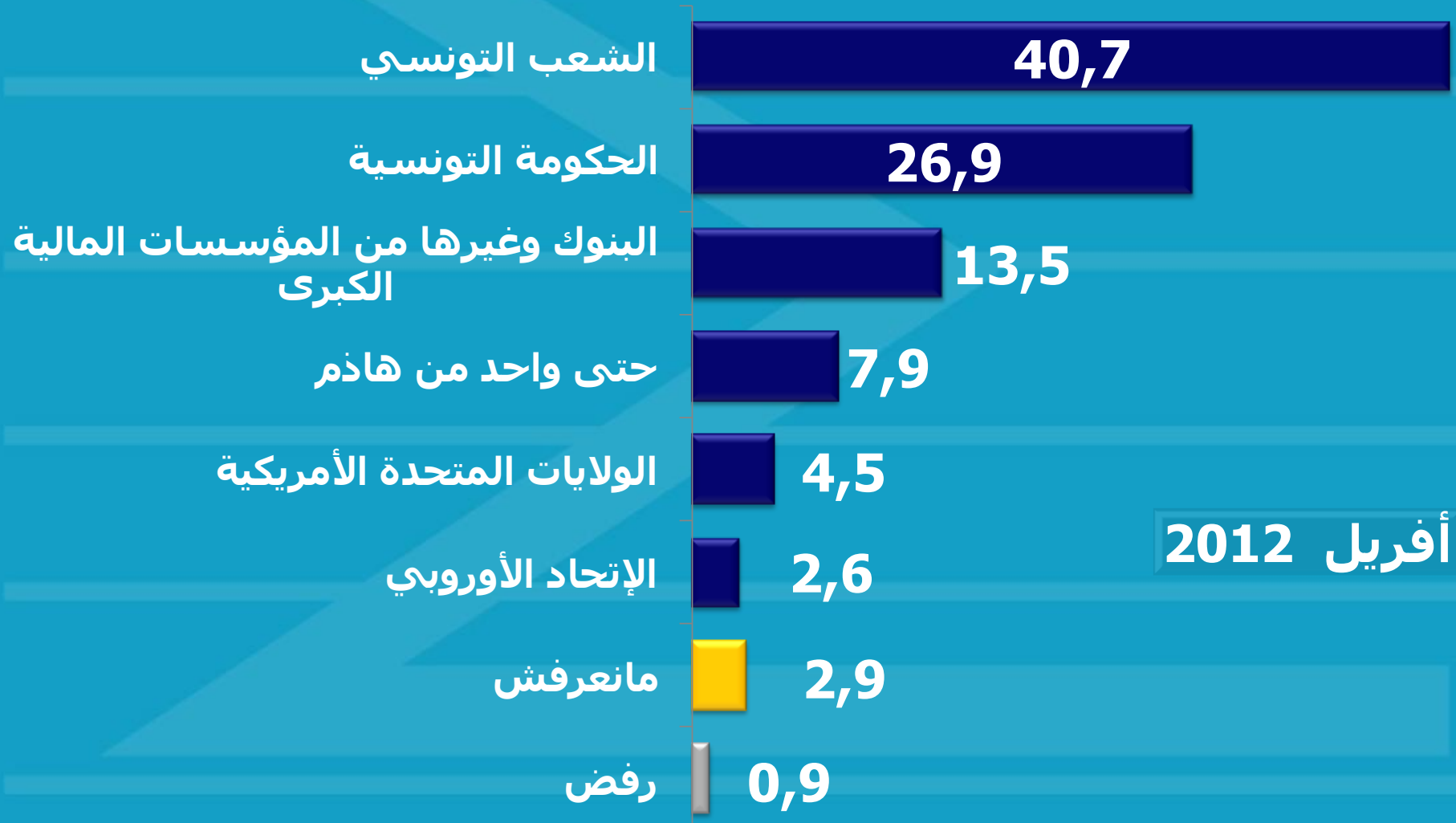
رفض

0,6

ثاني مسؤول عن المشاكل الإقتصادية الحالية في بلادنا



شكون ثاني أكثر طرف نجمو نلوموه على المشاكل الإقتصادية الحالية في بلادنا ؟



الاقتصاد و السوق الحرة



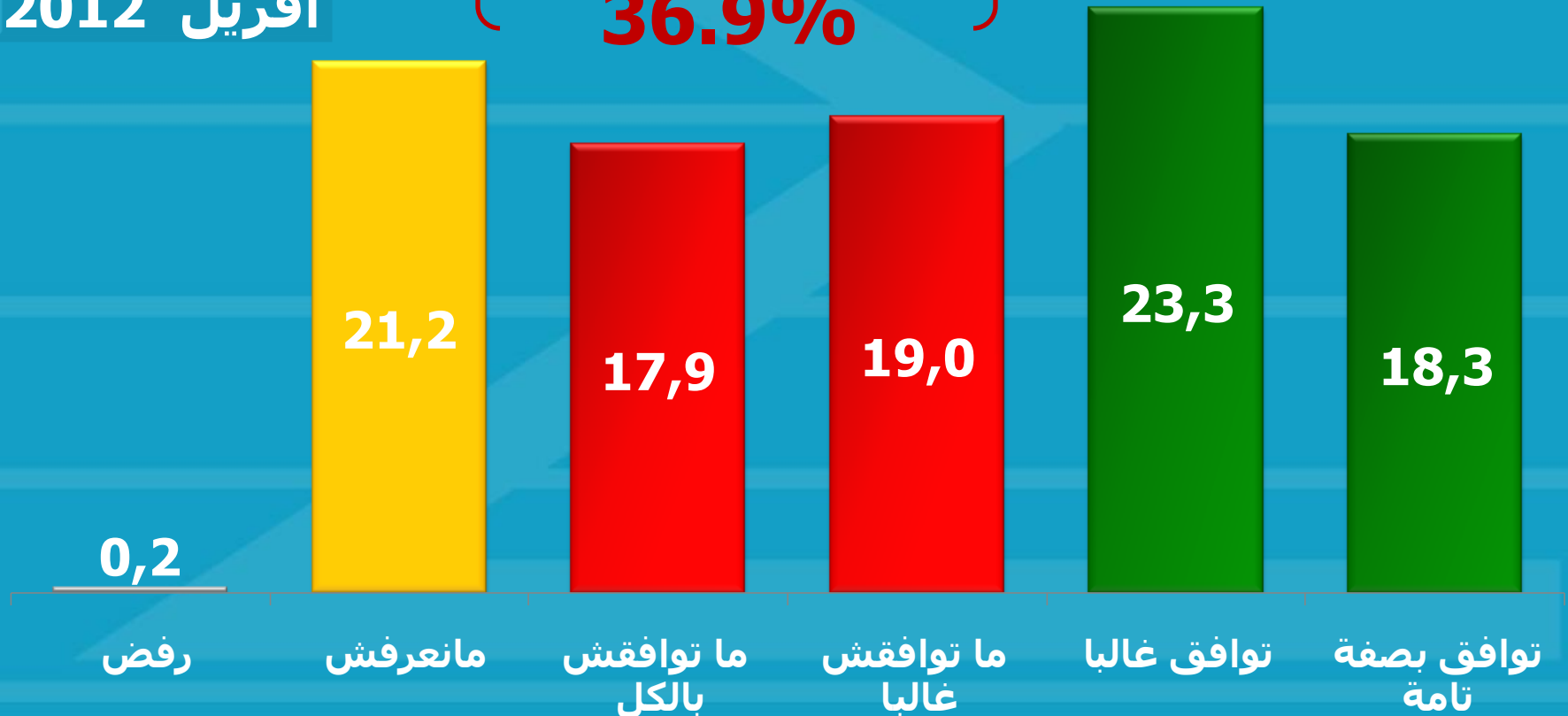
أكثرية الناس يكونوا أفضل حالا في إقتصاد يعتمد على السوق الحرة حتى كان بش يكون فما عباد غنيين و عباد فقراء ؟

Please tell me whether you completely agree, mostly agree, mostly disagree or completely disagree with the following statement - most people are better off in a free market economy, even though some people are rich and some are poor .

أفريل 2012

موش موافق
36.9%

موافق
41.6%

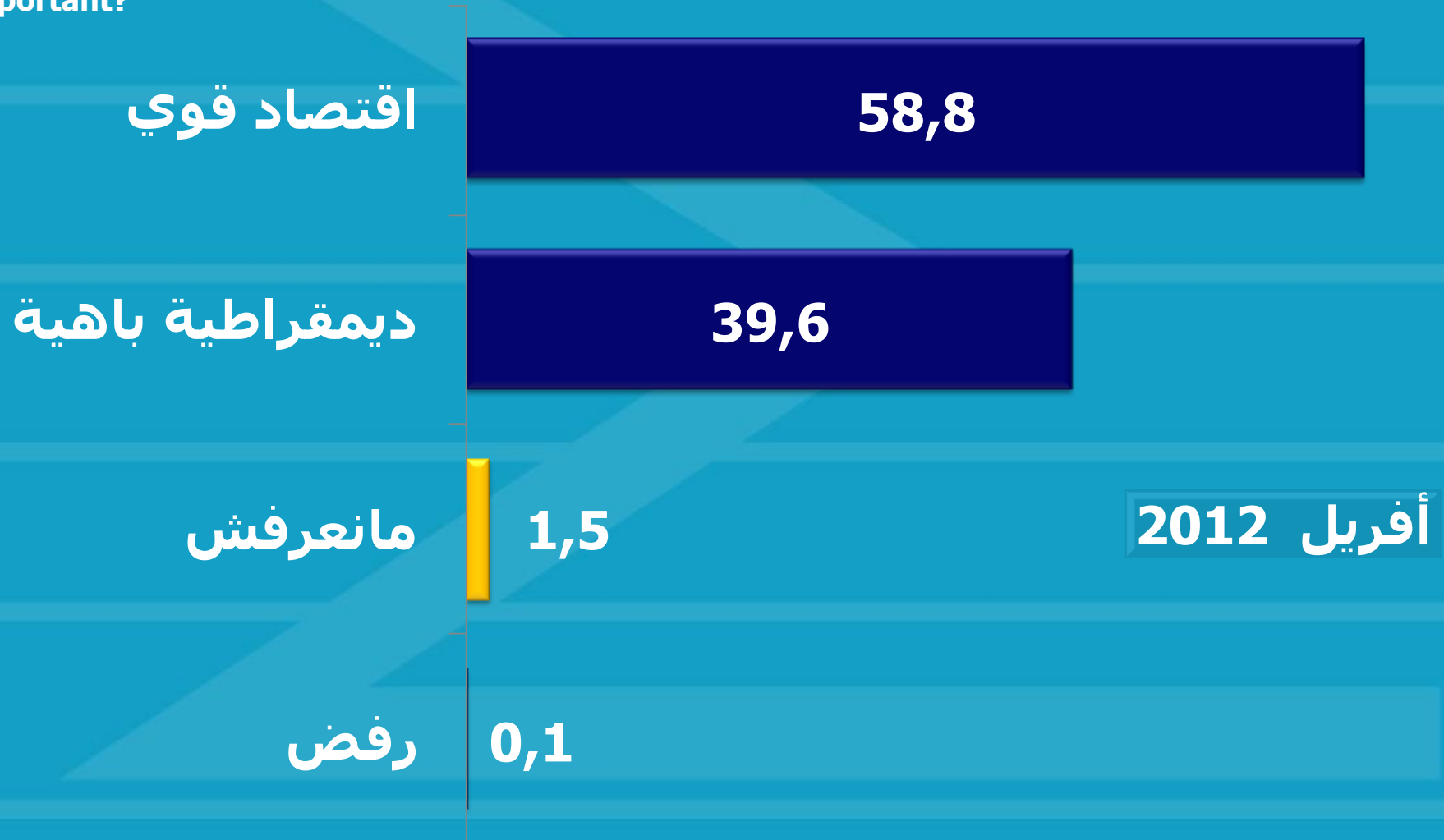


ديمقراطية باهية ولا اقتصاد قوي ؟



كان جيت يلزم تختار انا هو أهم ديمقراطية باهية ولا اقتصاد قوي؟

If you had to choose between a good democracy or a strong economy, which would you say is more important?



Le processus démocratique



الحكومة و الديمقراطية



من 3 إقتراحات هذوما أناهو أقرب إقتراح لرأيك الشخصي ؟

الديمقراطية هي مناسبة أكثر من أي نوع اخر متع حكومة

63,3

ساعات، حكومة غير ديمقراطية تنجم تكون مناسبة أكثر

20,5

بالنسبة ليا، موش مهم شنوا نوع لحكومة إلي عندنا

10,4

مانعرفش

5,1

رفض

0,7

أفريل 2012

أما أهم بالنسبة ليك ...

Which is more important to you ?

إلي تونس تكون عندها حكومة
ديمقراطية حتى كان فما خطر متع
عدم إستقرار سياسي

54,6

إلي تونس تكون عندها حكومة
مستقرة حتى كان فما خطر إلي
ما تكونش فما ديمقراطية مطلقة

38,4

مانعرفش

6,3

رفض

0,7

أفريل 2012

المشاكل في بلادنا يلزمها ديمقراطية ولا زعيم ؟

فما ناس تقول إلی يلزم ديمقراطية بش تحل المشاكل في بلادنا أو فما ناس تقول إلی يلزم زعيم قوي بش احل هلمشاكل ؟

Some feel that we should rely on a Democratic form of government to solve our country's problems. Others feel that we should rely on a leader with a strong hand to solve our country's problems. Which comes closer to your opinion?

ديمقراطية

60,7

زعيم قوي

37,2

مانعرفش

2,0

رفض

0,1

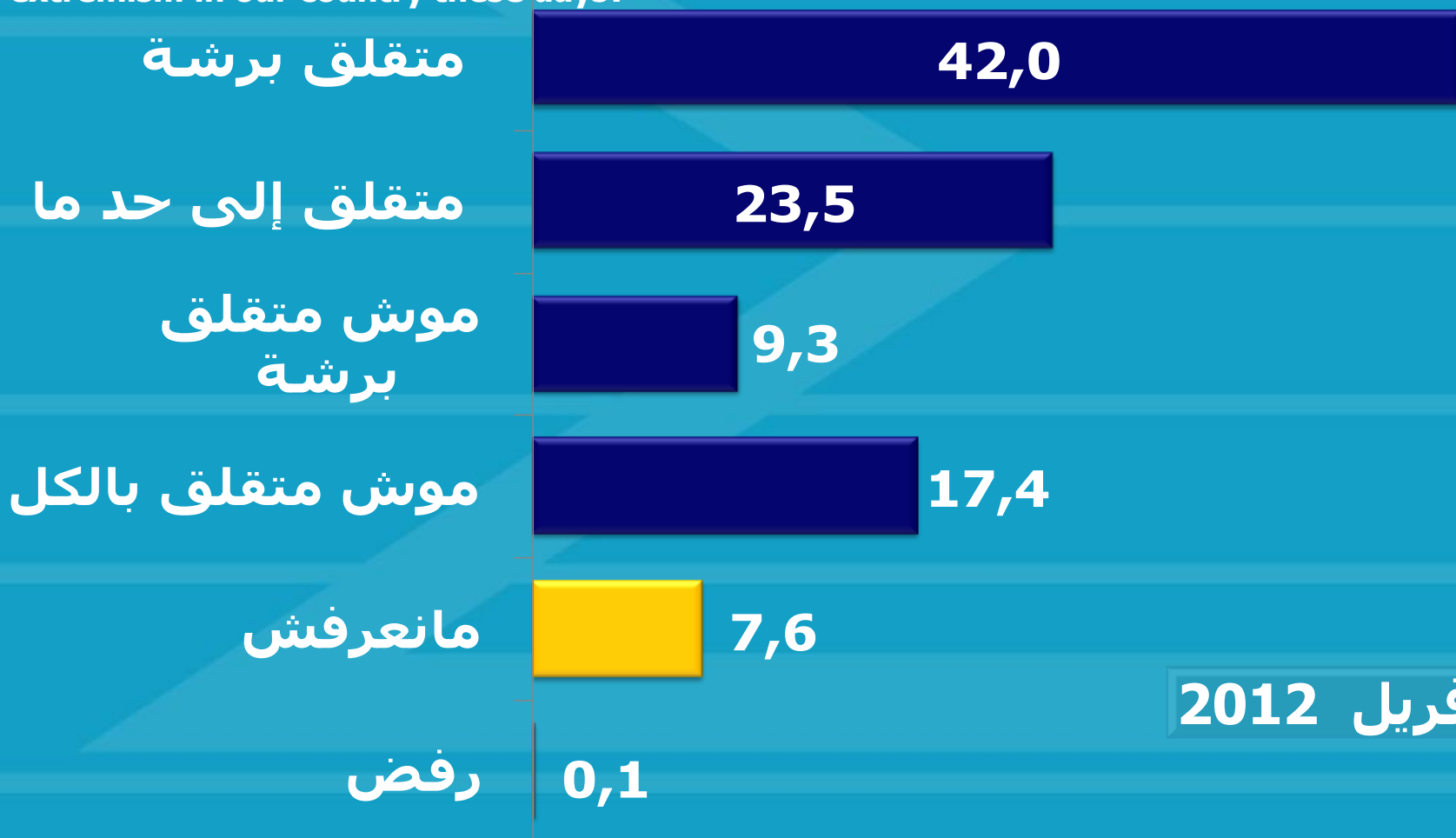
أفريل 2012

التطرف الإسلامي في تونس



الى أي حد اتحس روحك متقلق، إذا إنت معني، من موضوع التطرف الإسلامي في تونس
الأيامات هذومة؟

How concerned, if at all, are you about Islamic extremism in our country these days? Are you very concerned, somewhat concerned, not too concerned or not at all concerned about Islamic extremism in our country these days?

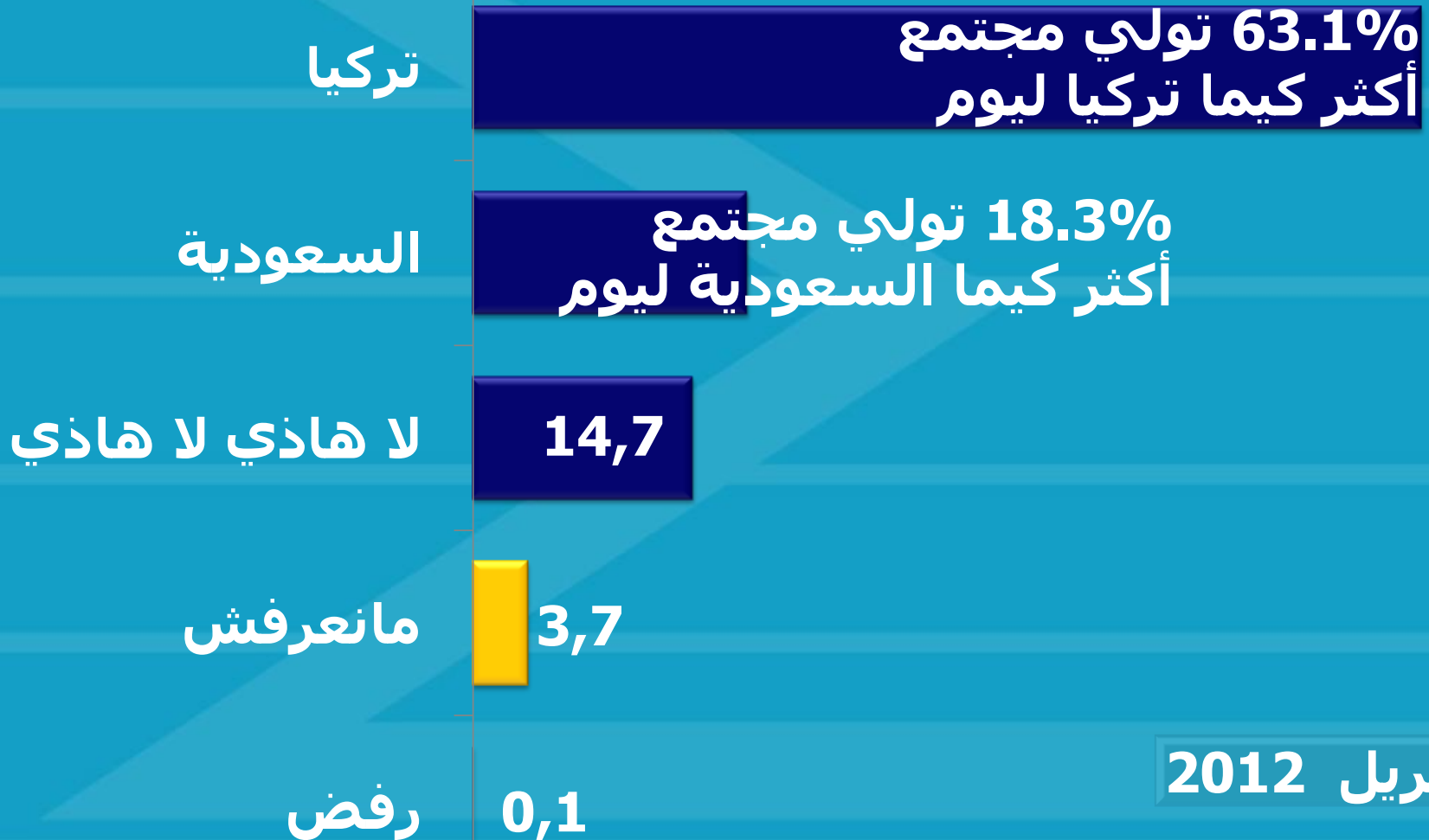


أفريل 2012

النموذج اللي يناسب أكثر تونس



من ناحية الدور متع الدين في الحكومة التونسية، أنا نموذج يناسب أكثر تونس ؟



أفريل 2012

توا بش نسميلك قائمة متع
مجموعات و منظمات ونتي قلي
كل وحدة شنوا نوع التأثير إلي
عندها على سير الأمور في
تونس...

الجيش

The military



أفريل 2012

باهي
96.5%

موش باهي
3.1%

0,1

0,3

0,9

2,2

24,9

71,6

رفض

مانعرفش

موش باهي
بالكل

موش باهي

باهي

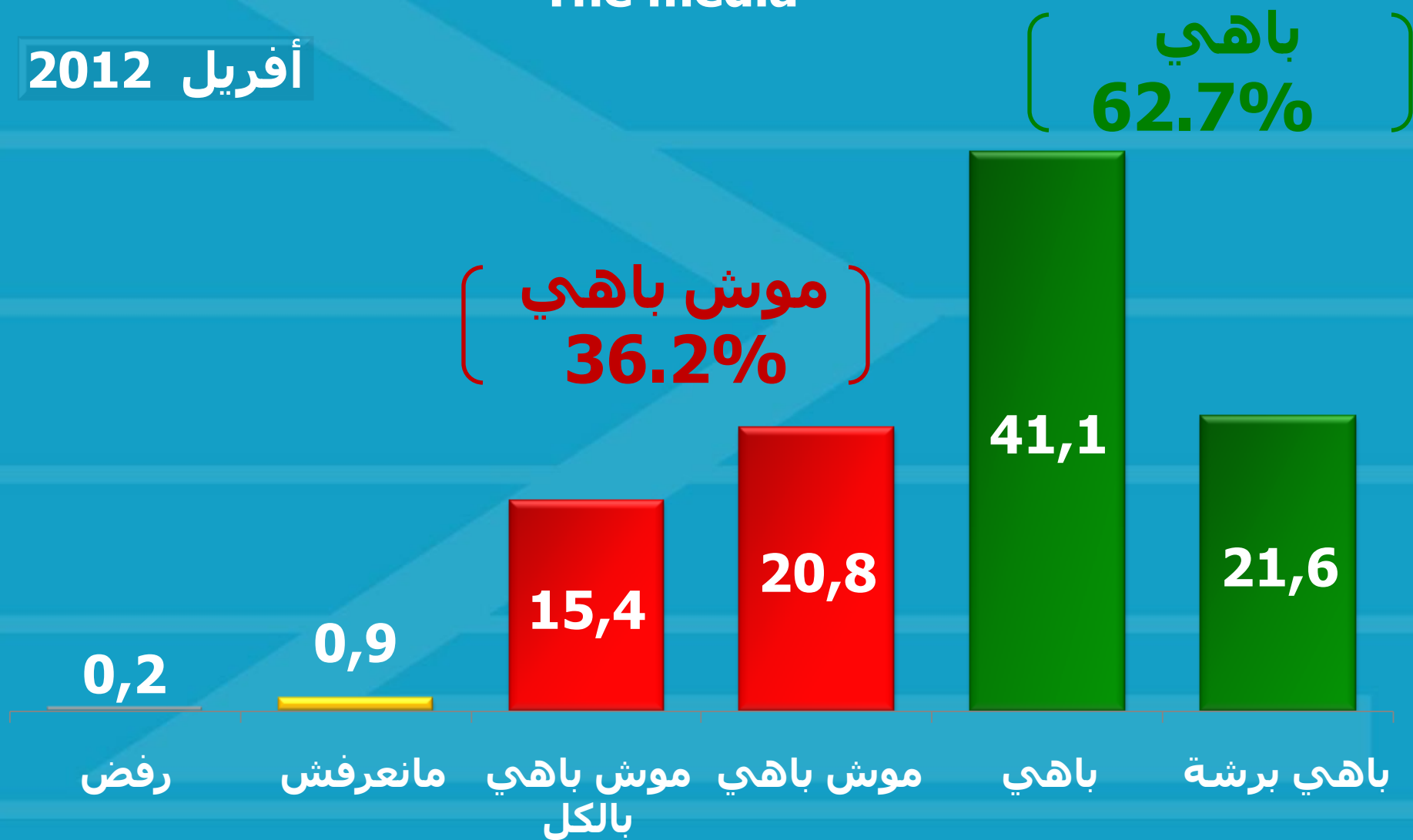
باهي برشة

وسائل الإعلام

(التلفزة، الراديو، الجرايد والمجلات)

The media

أفريل 2012



زعماء الدين

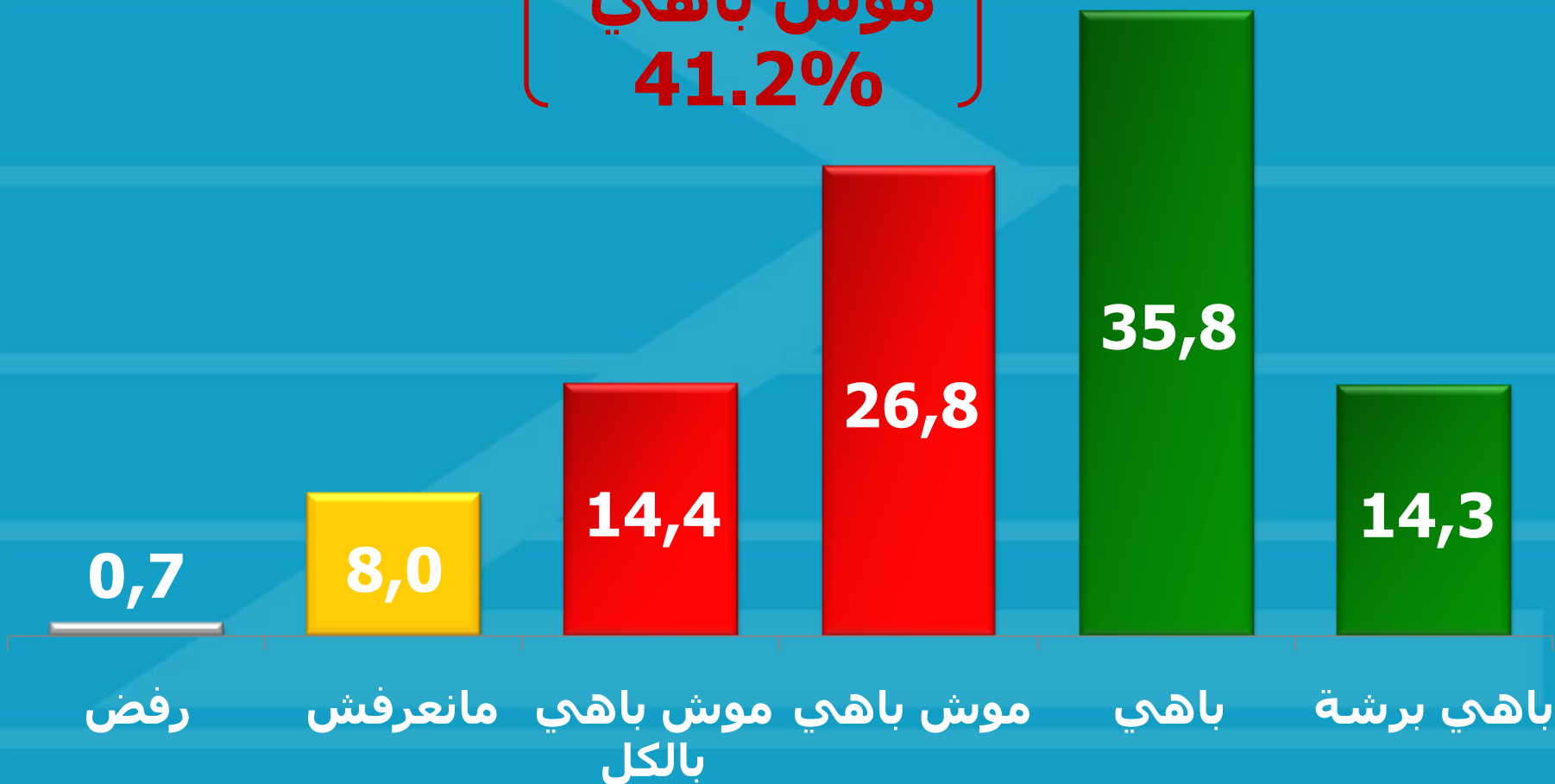
Religious leaders



أفريل 2012

باهي
50.1%

موش باهي
41.2%



الشرطة

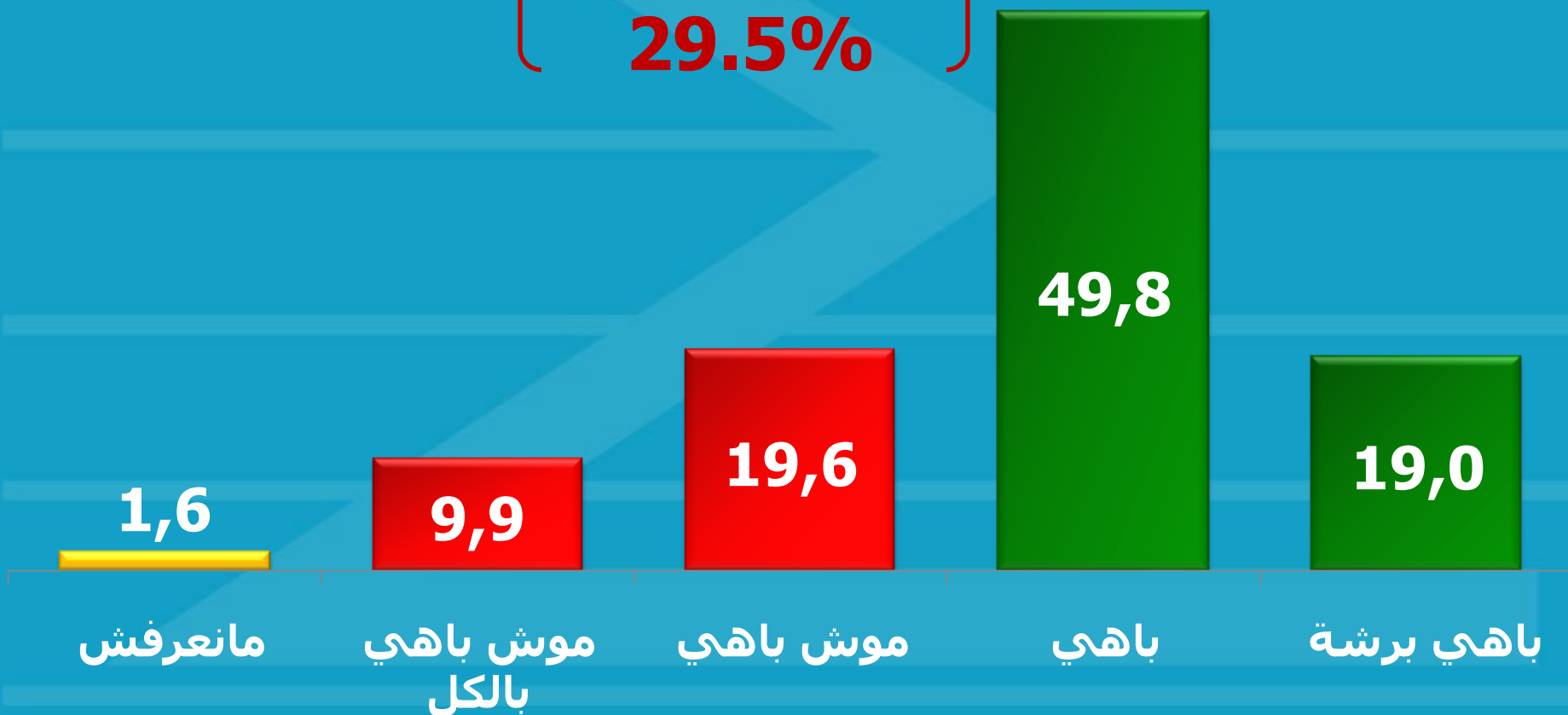
The police



أفريل 2012

باهي
68.8%

موش باهي
29.5%



النظام القضائي

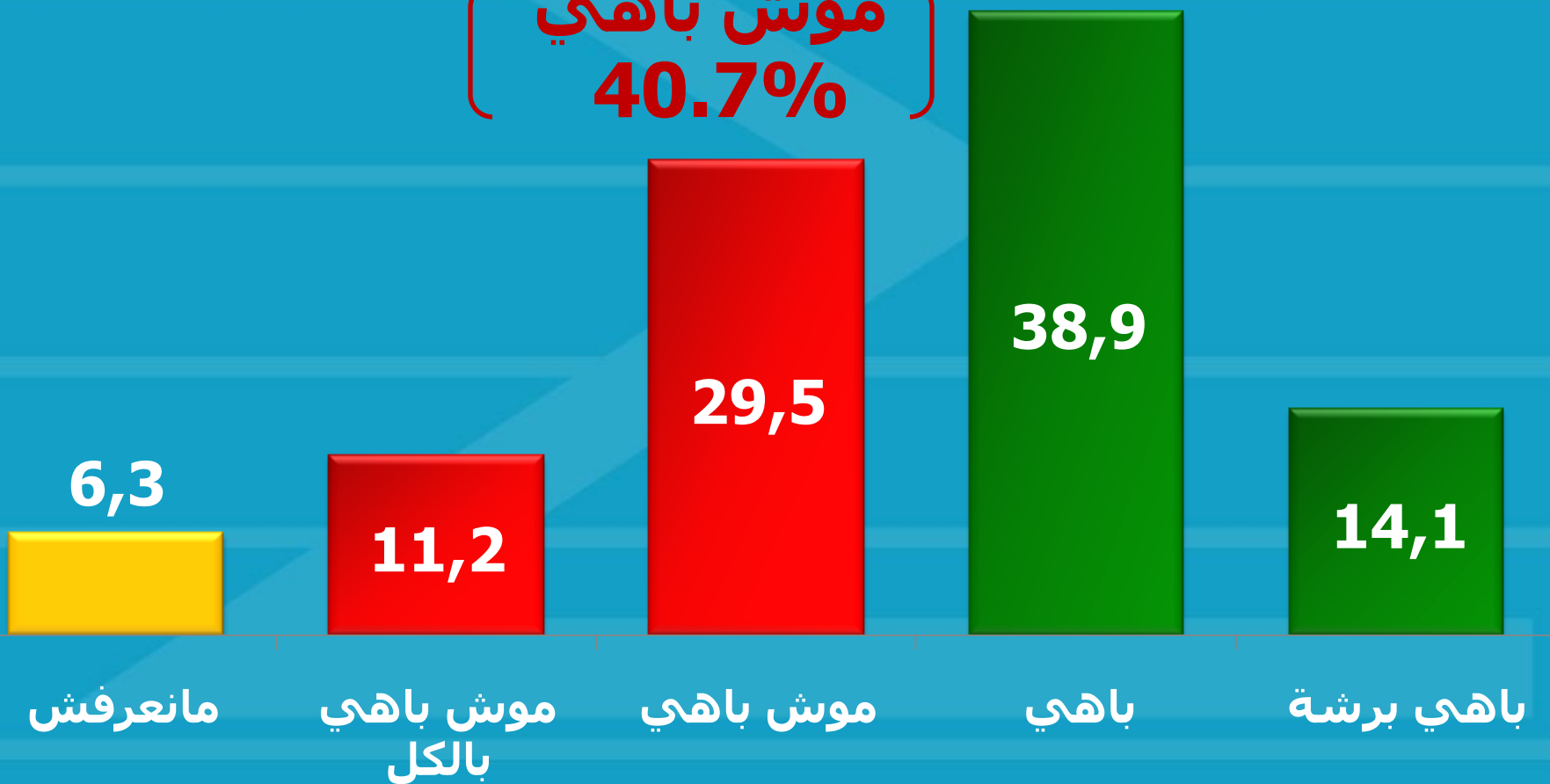


The court system

أفريل 2012

باهي
53%

موش باهي
40.7%



المجلس التأسيسي

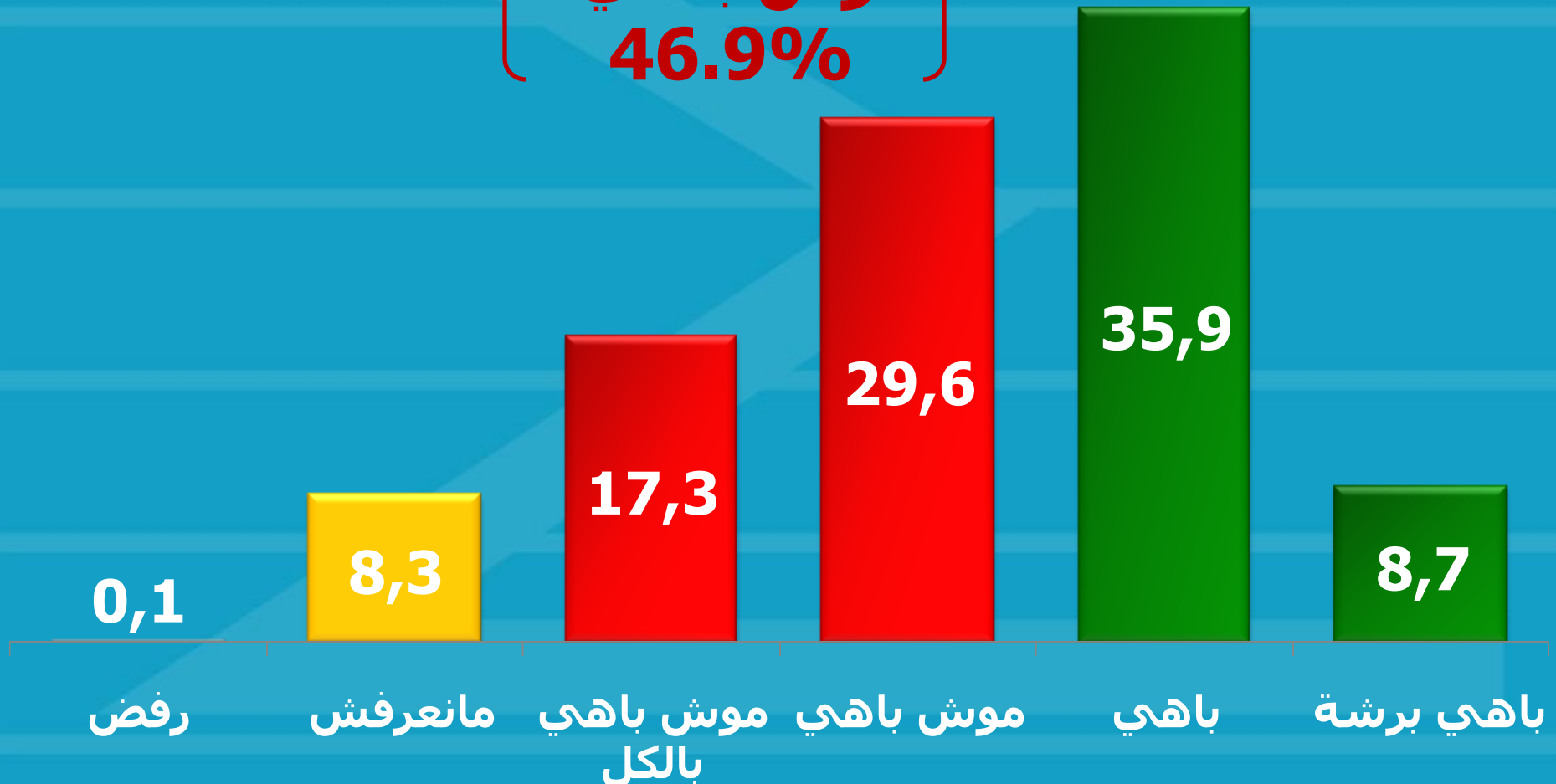
The Constituent Assembly



أفريل 2012

[موش باهي
46.9%]

[باهي
44.6%]

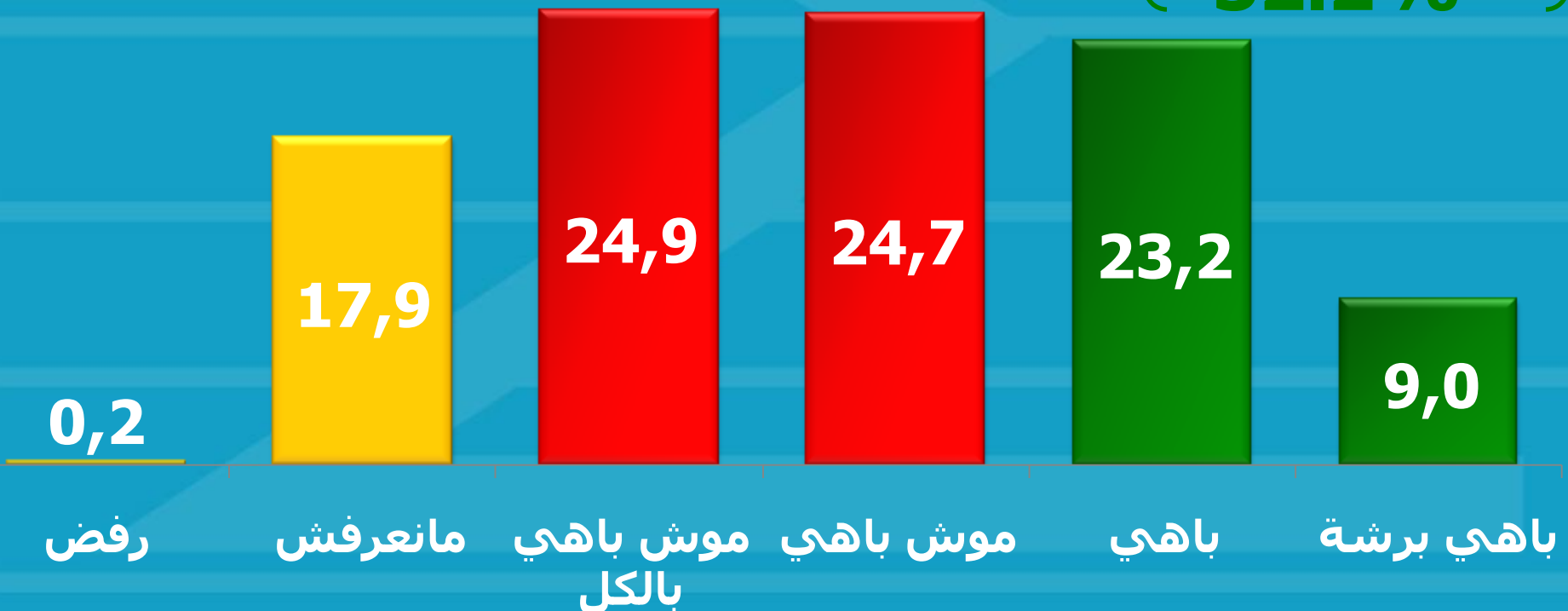


The unions

أفريل 2012

موش باهي
49.6%

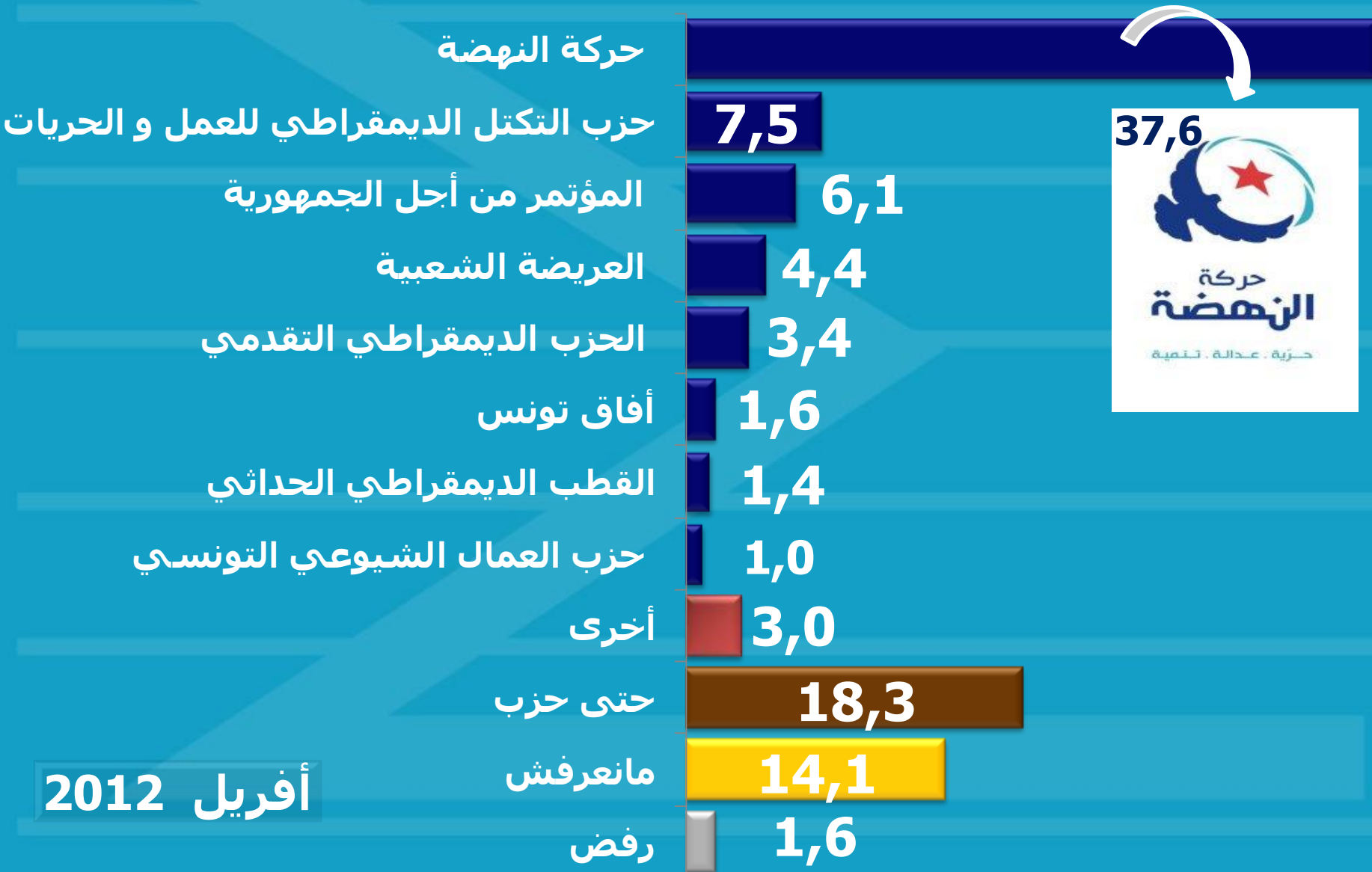
باهي
32.2%





نظرة التونسي للأحزاب و القادة السياسيين

الحزب السياسي إلى تحسّو أقرب ليك والقناعاتك



أفريل 2012

توا نحب نزيد نسئلك على نظرتك على قادة سياسيين و منظمات و احزاب في بلدنا و إنت قلي نظرتك على ...

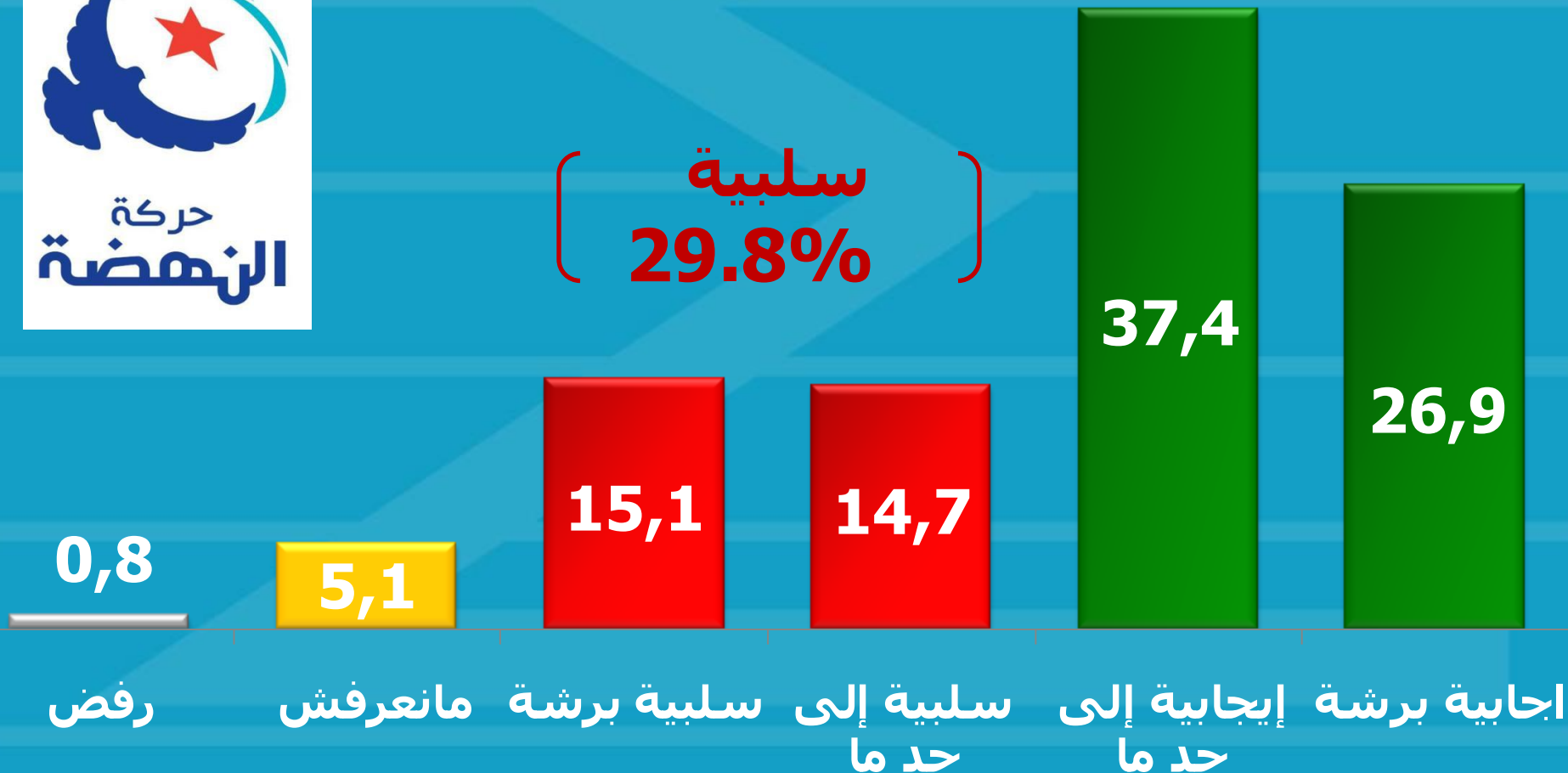
And thinking about some political leaders and organizations in our country, please tell me if you have a very favorable, somewhat favorable, somewhat unfavorable, or very unfavorable opinion of ...

أفريل 2012



إيجابية
64.3%

سلبية
29.8%



حزب التكتل



أفريل 2012



إيجابية
44%

سلبية
37.6%



حزب المؤتمر من أجل الجمهورية



أفريل 2012

إيجابية
48.5%

سلبية
34.7%

المؤتمر من أجل
الجمهورية

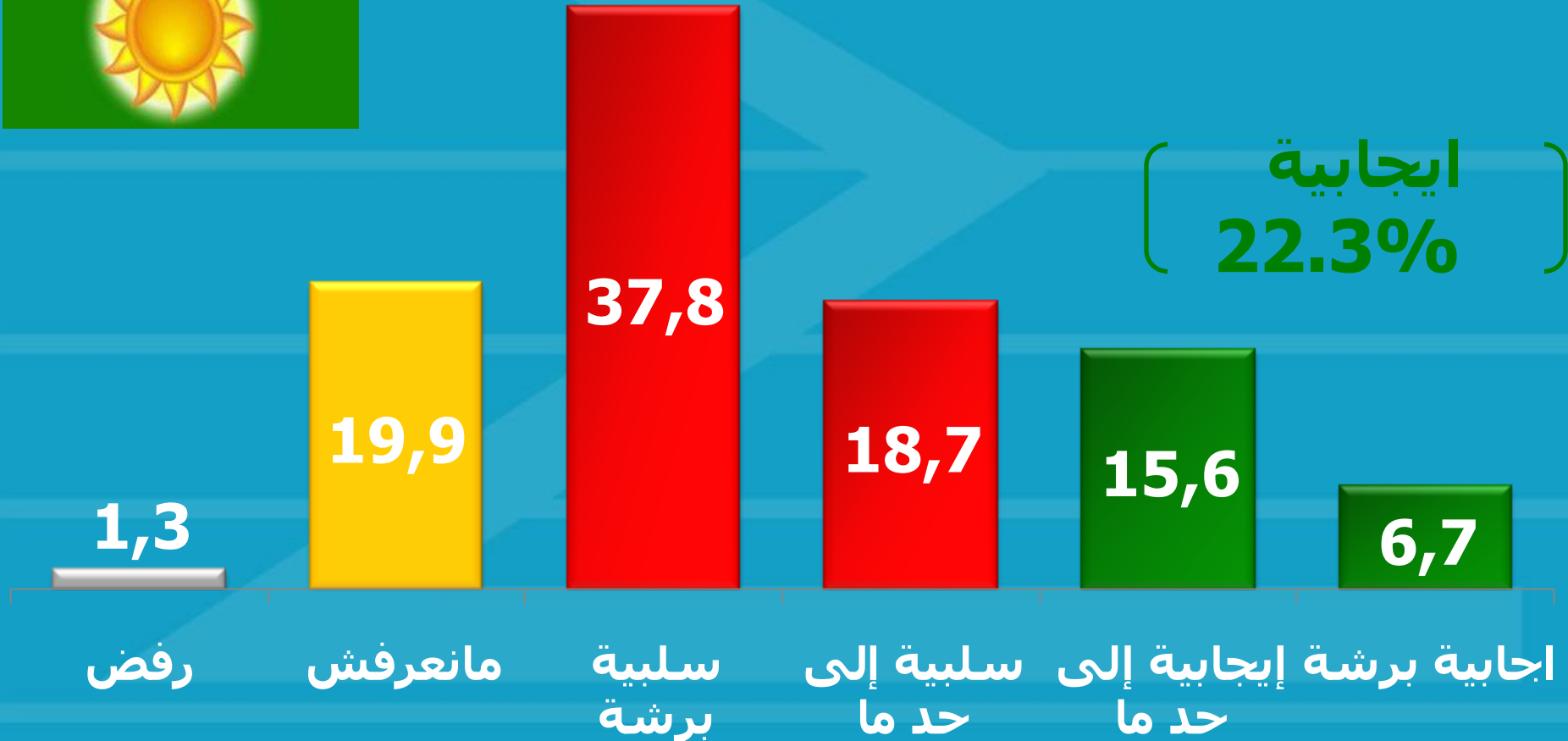


أفريل 2012



سلبية
56.5%

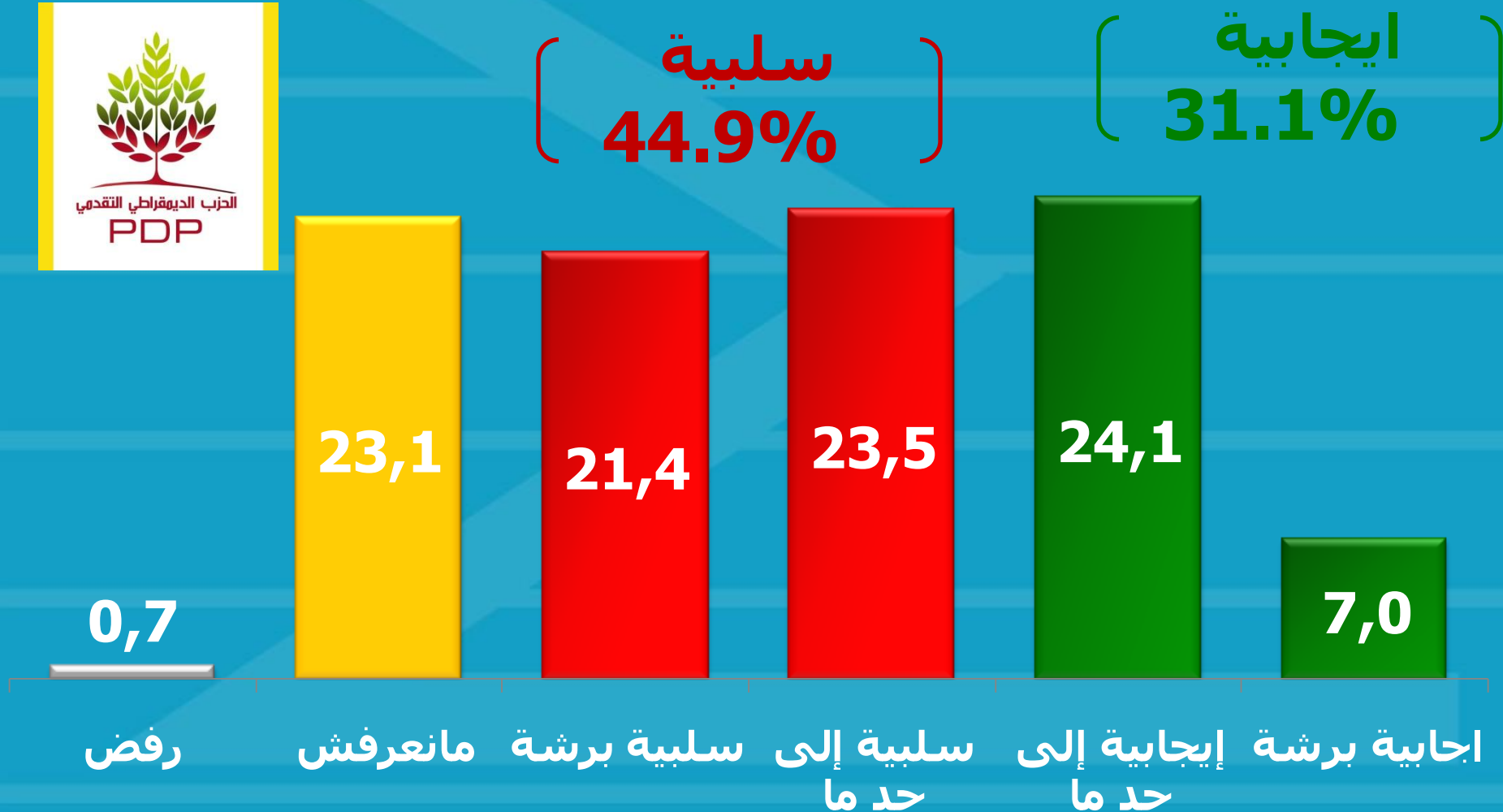
إيجابية
22.3%



حزب الديمقراطي التقدمي



أفريل 2012



حزب العمال الشيوعي التونسي



أفريل 2012

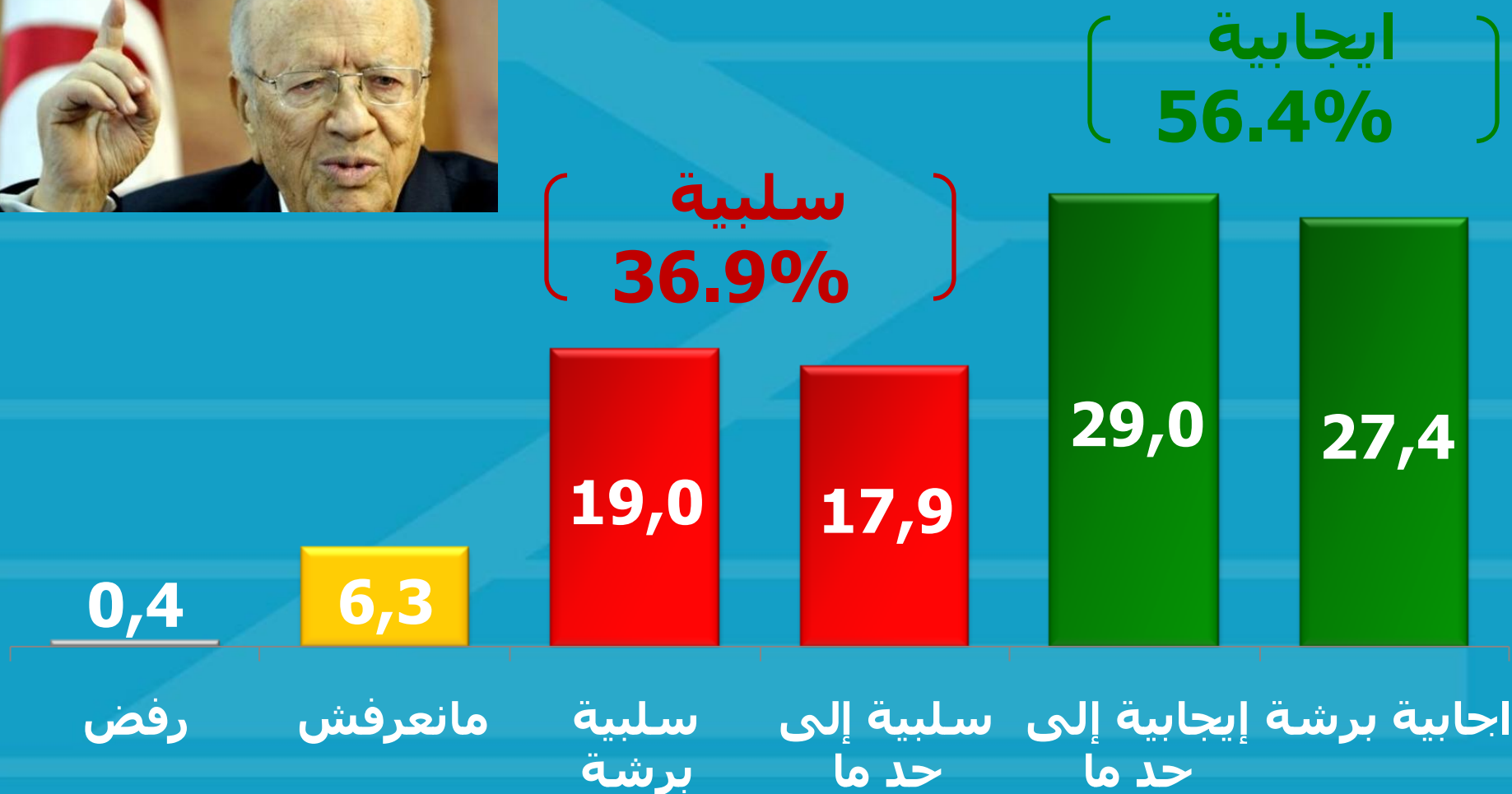


سلبية
57.9%

إيجابية
17.5%



أفريل 2012

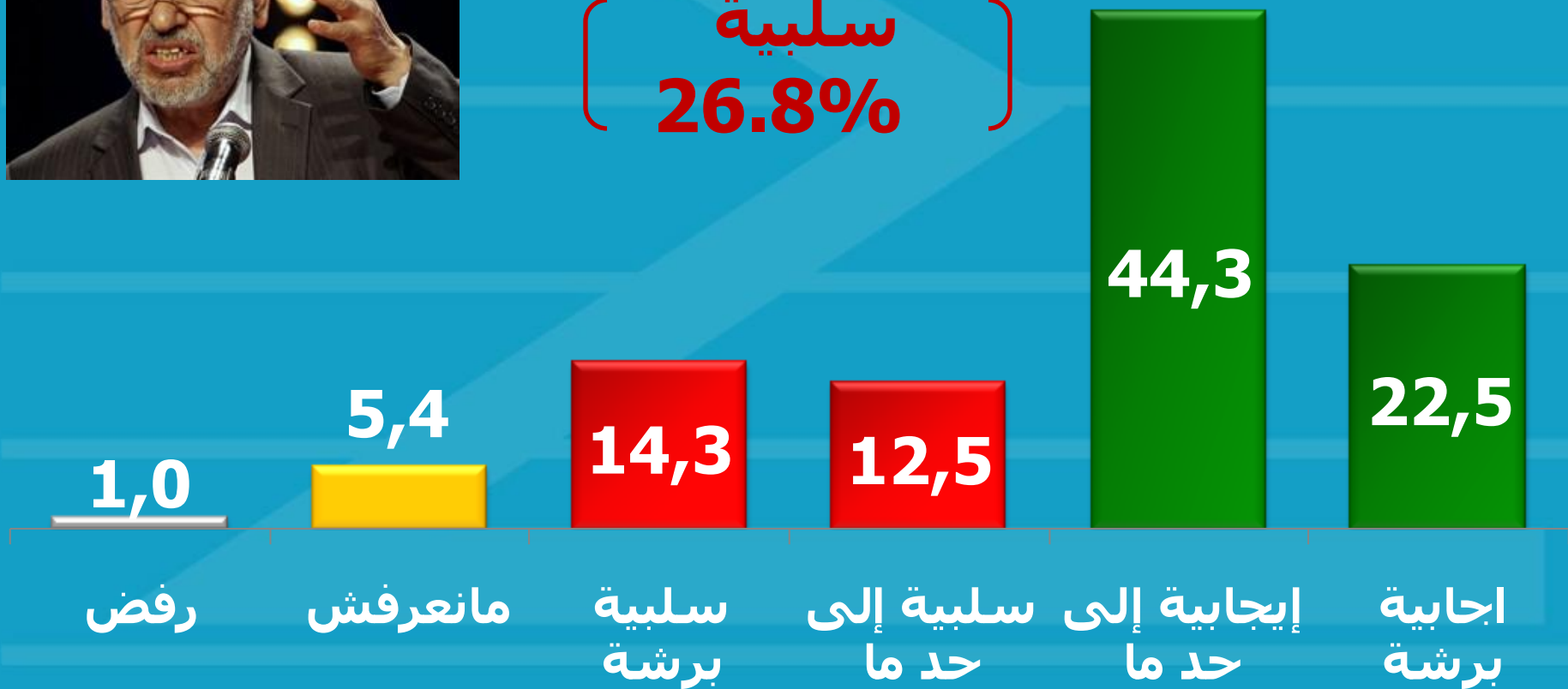


أفريل 2012

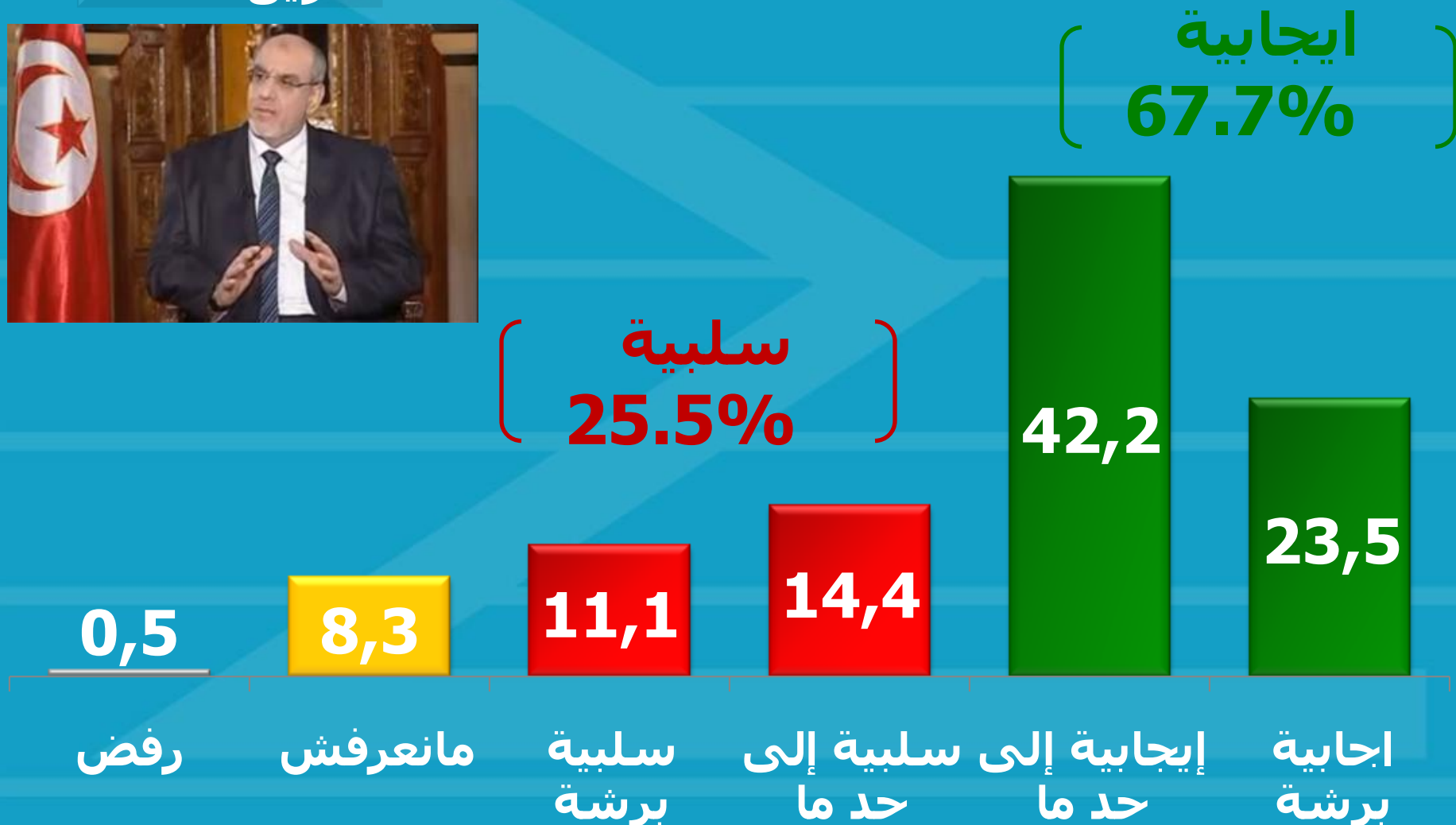


سلبية
26.8%

إيجابية
66.8%



أفريل 2012



مصطفى بن جعفر



أفريل 2012



سلبية
27.1%

إيجابية
58.6%

0,6

13,8

10,3

16,8

40,4

18,2

رفض

مانع رفض

سلبية
برشة

سلبية إلى
حد ما

إيجابية إلى
حد ما

إيجابية
برشة

أفريل 2012



سلبية
39.2%

ايجابية
33%



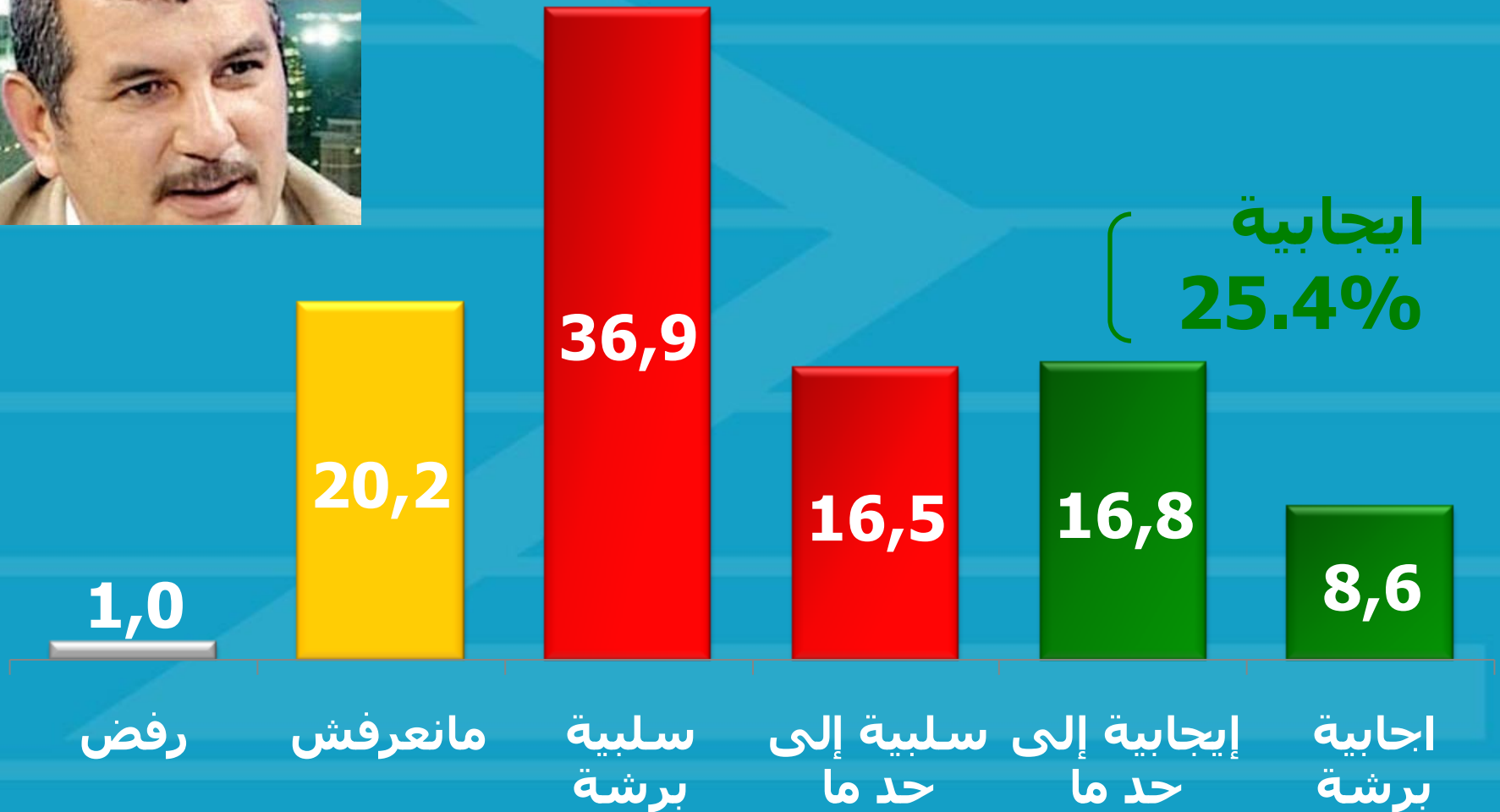
الهاشمي الحامدي



أفريل 2012

سلبية
53.4%

إيجابية
25.4%



**MERCI POUR VOTRE
ATTENTION**

**HASSEN ZARGOUNI
DG SIGMA CONSEIL**

www.e-sigmaconseil.com